

rings 23 um uns


Stadt Hemmingen

ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG
48. Jahrgang, 1. Dezember 2010

WEIHNACHTS- MARKT

RATHAUSPLATZ HEMMINGEN



SAMSTAG, 11. DEZ., 15~21 UHR

SONNTAG, 12. DEZ., 15~19 UHR



WEIHNACHTSMARKT PROGRAMM 2010

SAMSTAG, 11. DEZ. (15 ~ 21 UHR)

15.00 – 16.00 Uhr
Eröffnung & Musikzug der FFW Devese

16.15 – 16.45 Uhr
Märchenerzählerin in der Bücherei
(Kindergarten Hemmingen-Westerfeld)

17.00 – 17.30 Uhr
Zirkusauftritt
(Zirkus AG der KGS Hemmingen)

17.45 – 18.15 Uhr
Puppentheater in der Bücherei
(Die Waldameisen e. V.)

18.30 – 19.30 Uhr
Musikzug der FFW Hiddestorf / Ohlendorf

SONNTAG, 12. DEZ. (15 ~ 19 UHR)

15.00 – 15.30 Uhr
Märchenerzählerin in der Bücherei
(Kindergarten Hemmingen-Westerfeld)

15.30 – 16.30 Uhr
Musikzug der FFW Arnum

17.00 – 17.30 Uhr
Saxophon-Klarinetten-Ensemble
unter der Leitung von C. Cordemann
(Musikschule Hemmingen)

18.00 – 18.30 Uhr
Feuershow

ÜBER 30 JAHRE



- ✓ Kfz-Reparatur für alle Pkw-Typen
- ✓ Auto-Zubehör und Einbau
- ✓ Reifen-, Auspuff- und Bremsen-Service
- ✓ Karosserie- und Lackarbeiten
- ✓ jeden Tag HU und AU

Manfred Adam
KFZ-MEISTERBETRIEB

Inh.: Susanne von Grothhuss

Neuer Standort bei Ihnen in Hemmingen:
Göttinger Landstraße 45
Telefon (0511) 41 19 19

ACHTUNG! Wir sind auch Großhändler!

HZ-Werkzeug, Teroson, Sonax-Polituren, Schneeketten, Frostschutz, Reifen, Ölfilter, Öl, AT-Bremsteile, Scheibenwischer (Bosch, alle Modelle), uvm.
zu günstigen Preisen!

Wir sind wieder da!



Inh.: Volker Kinne · Brillen · Kontaktlinsen

Spezialist für
PC-Arbeitsplatzbrillen
Wir beraten Sie unverbindlich

Breite Straße 4 (Aegi) Telefon 05 11 / 32 53 00 Telefax 05 11 / 2 15 74 21
30159 Hannover

Die Glaserei in Ihrer Nähe



Inh.: K. Szwillus
30966 HEMMINGEN
Göttinger Landstr. 53
glas-wilke@htp-tel.de

Energiesparen mit Glas	mit Wärmeschutz-Isoliergläsern	Tel. (05 11) 42 64 66 Fax (05 11) 42 18 99
Reparatur-Schnelldienst	Holz- und Kunststoff-Fenster	Ganzglas- und Duschtüren

Sterbefall?

DANN RUFEN SIE

86 26 91



Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit
Hannover-Wülfel · Pieperstraße 14

Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau
Behindertengerechter Abschiedsraum

Vielen Dank



Für die zahlreichen Glückwünsche und Aufmerksamkeiten zu meinem 30-jährigem Firmenjubiläum möchte ich mich recht herzlich bedanken!



Dieter Förster
Therapiezentrum Arnum

Dieter & Markus Förster
Göttinger Straße 65, 30966 Hemmingen
Tel.: 05101-3193
mail@therapiezentrum-arnum.de

Maklerservice



Susanne Ebeling

NEUE INTERNETSEITEN:



Schauen Sie auf unsere Pinnwand, dort finden Sie Interessenten und können Angebote einstellen!

www.Maklerservice-Ebeling.de

Telefon (051 01) 92 50 84 · Bockstr. 14 · 30966 Hemmingen



Jens Richter
Dachdeckermeister

Dacharbeiten • Isolierungen

Tel. (05 11) 42 61 08 • Fax (05 11) 7 68 25 21
Dorfstraße 47 • 30966 Hemmingen

Hemmingen

Pattensen

Hannover

PFLEGEDIENST mobil

- Häusliche Grundpflege
- Med. Behandlungspflege
- 24h Notdienst
- ... und weitere Leistungen

Wenn Pflege für Sie zum Thema wird ...

... sind wir für Sie da!

Hans-Theismann-Weg 2 · Arnum **☎ 05 11 - 410 89 9 98**

NOTRUF



POLIZEI Hemmingen Arnum Tel.: 05101/852707 Göttinger Straße 65A	Zahnärztlicher Notdienst Tel.: 0511/311031
Falls nicht besetzt: Polizeikommissariat Ronnenberg Tel.: 05109/517-0	Sozialstation Hemmingen Berliner Straße 16 Tel.: 0511/416442
POLIZEI - NOTRUF 110 in allen Ortsteilen	Stadtverwaltung Hemmingen Rathausplatz 1 Tel.: 0511/4103-0
UNFALL / RETTUNG / FEUER 112 in allen Ortsteilen	Straßenbeleuchtung Störungsstelle Tel.: 0800/0282266
Ärztlicher Notdienst/ Krankentransport Tel.: 0180/5522999	Nur nach Dienstschluss: Technischer Notdienst Tel.: 0511/4103-124 oder Tel.: 0162/2026917
Krankentransport mit ärztlicher Verordnung Tel.: 05109/19222	Frauenhaus der Arbeiterwohlfahrt Tel.: 0511/221102 (Tag und Nacht)

APOTHEKENNOTDIENST

jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

01. 12. Landwehr-Apotheke Arnum, Göttinger Str. 69, nahe Kreuzung Wilkenburger Str.	12. 12. Wilhelm-Apotheke Marienstr. 70, Ecke Sallstr.
02. 12. Calenberger-Apotheke Ronnenberger Str. 18, Ärztzentrum Empelde	13. 12. Markt-Apotheke Linden, Lindener Markt 2
03. 12. Phönix-Apotheke Wettbergen, Karlstr. 7, Bushaltestelle Linie 129 u. N 29	14. 12. Fortuna-Apotheke Linden, Deisterstr. 75, n. Deisterplatzkreisel
04. 12. Alpha-Apotheke Mühlenbergzentrum 3 D	15. 12. Apotheke-Schwarzer Bär Deisterstr. 11, Am Schwarzen Bären
05. 12. Lotus-Apotheke Südstadt, Geibelstr. 31, am Stephansplatz	16. 12. Rathaus-Apotheke Linden, Falkenstraße 29, neben Lindener Marktplatz
06. 12. Kreuz-Apotheke Wülfel, Hildesheimer Str. 360, n. Wülfeler Biergarten	17. 12. Leonoren-Apotheke Ricklingen, Ricklinger Stadtweg 33, Eingang Plengestr.
07. 12. Galenus-Apotheke Oberricklingen, Wallensteinstr. 123, Einkz. Ecke Sauerwinkel	18. 12. Cranach-Apotheke Krausenstr. 54, n. Ecke Hildesheimer Str.
08. 12. Salinen-Apotheke Badenstedter Str. 211, n. Haltestelle Denkmal	19. 12. Alte Ricklinger-Apotheke Ricklinger Stadtweg 9, Haltestelle Beekestraße
09. 12. Apotheke-am Wohnpark Empelde, Berliner Str. 23	20. 12. Brabeck-Apotheke Bemerode, Brabeckstraße 153, n. Esso-Tankstelle
10. 12. Königsworther-Apotheke Brühlstr. 19, gegenüber Allianz-Vers.	21. 12. Apotheke-am Kronsberg Bemerode, Bemeroder Rathausplatz 8
11. 12. Sundern-Apotheke Hemmingen-Westerfeld, Sundernstr. 4	22. 12. Pettenkofer-Apotheke Davenstedt, Wegsfeld 42, Terrassenhaus

REDAKTION / ANZEIGEN

Anzeigenannahme für Geschäfts- und Familien- und Kleinanzeigen:
Montag bis Donnerstag 7.30 bis 14.30 Uhr · Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr
Verlag Gödicke Druck · Carl-Zeiss-Str. 24 · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Erscheinungstermin der nächsten Ausgaben

☞ **15. Dezember 2010** (Anz.-/Redaktionsschluss: 08. 12.)
☞ **05. Januar 2011** (Anz.-/Redaktionsschluss: 28. 12.)

inhalt

SEITE

AMTLICHES	04
SONSTIGES	09
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	10-13
FAMILIENANZEIGEN	11-12
VERANSTALTUNGSKALENDER	14-15
BAUHOFF	16
ÄRZTETAFEL	17
LEINE-VOLKSHOCHSCHULE	18
ARNUM	21
VERSCHIEDENES	21
UNTERRICHT	23
ANKAUF/VERKAUF	23
GARAGEN • GEWERBL. RÄUME	23
DEVESE/HEMM.-WESTERFELD	24
HARKENBLECK	25
HIDDESTORF/OHLENDORF	25
WILKENBURG	26
STELLENMARKT	27
IMMOBILIENMARKT	23+27

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadt Hemmingen	Verlag, Druck, Vertrieb und Anzeigenverwaltung: Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH, Carl-Zeiss-Straße 24, 30966 Hemmingen, Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0 Fax: (05 11) 41 65 77 E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de
Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil: Bürgermeister Schacht-Gaida	
Redaktionelle Zuschriften: Redaktion: Herr Huhs Stadtverwaltung Hemmingen, Postfach 1380, 30955 Hemmingen, Telefon: 05 11/41 03 - 138 Fax: 05 11/41 03 - 296 E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de	Bankverbindung: Gödicke Druck GmbH, Hemmingen Sparkasse Hannover, BLZ 250 501 80 Konto-Nr. 855 529

>>rings um uns<< wird kostenlos (bis Freitag nach ET.) an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 2 x im Monat verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen

dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie. **Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.** Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.

Am 07.12.2010

NEUERÖFFNUNG

Damenmode Accessoires


Kokon

Lassen Sie sich inspirieren
bei einem Glas Sekt
und köstlichem Gebäck

Eröffnungsangebot: 15% auf Alles 7., 8. & 9. Dez. 2010

Rathausplatz 4 30966 Hemmingen





**Brandschutz
LOTT**

GLORIA

Beratung
Verkauf
Kundendienst

Brandschutz-Service

Thomas Lott

Feuerlöschgeräte und -anlagen
Rauchmelder
Feuerlöschtraining
RWA- und Feststellanlagen
Hydranten und Steigleitungstechnik
Baulicher Brandschutz

Klinkerfuesstr. 19
30519 Hannover
Telefon 0511 / 8 38 70 20
Fax 0511 / 8 38 70 07
Mobil 0172 / 5 40 71 94

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (0511) 41 02 89 - 30

seit 1991 **Fernseh-Hansen**

TV- HiFi- Telekom
Antennenbau

Dammstr.4
30982 Pattensen
05101- 12633

Panasonic - JVC - Toshiba
ITT - Sharp - Humax



joachim stephan

Ausführung
sämtlicher Tischlerarbeiten
Innenausbau · Dachausbau

**TISCHLER-
MEISTER**

Hemm.-Westerfeld
Gutenbergstraße 17
☎ (05 11) 41 60 17



Pflegestation
DR. KRÜGER GmbH
Ihr Sanftleben mit Herz

Liebevoll · Preiswert · Familiär

Bei Übernahme des Pflegegeldes durch die Pflegekasse zahlen Sie bei uns monatlich nur:

Pflegestufe 1	= 1.025,77 €
Pflegestufe 2	= 1.135,42 €
Pflegestufe 3	= 1.266,11 €
gen. Kurzzeitpflege	= 15,23 €/Tag

**Rund um die Uhr erreichbar
01 76 / 32 19 13 82**

**Dr. med. Krüger GmbH · Karlsruher Straße 2 C
30519 Han.-Wülfel/Mittelfeld · Tel. (0511) 8 60 47-0
www.pflegestation-dr-krueger.de**

Amtliches

Stadt Hemmingen
Der Bürgermeister

Hemmingen, den
22. November 2010

Bekanntmachung

Die 11. Sitzung des Ausschusses für Wirtschaft, Finanzen und Feuerschutz der Stadt Hemmingen findet am Donnerstag, den 2. Dezember 2010, um 19.00 Uhr, im Ratssaal des Rathauses Hemmingen in Hemmingen-Westerfeld, Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen statt.

I. Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung, der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit
2. Fragestunde für Einwohnerinnen und Einwohner
3. Feststellung der Tagesordnung und der dazu vorliegenden Anträge
4. Genehmigung der Niederschrift über die Sitzung des Ausschusses für Wirtschaft, Finanzen und Feuerschutz Nr. 10 vom 28. Januar 2010
5. Mitteilungen der Verwaltung
6. Bericht über die Durchführung von Beschlüssen
7. Feuerwehrangelegenheiten
8. Jahresrechnung / Entlastung für das Haushaltsjahr 2009
9. Abwasserbeseitigung
 - Betriebsabrechnung 2009 und Kalkulation für das Jahr 2011
 - Änderung der Abgabensatzung für die Abwasserbeseitigung
10. Haushaltssicherungskonzept
11. Haushaltssatzung und Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2011
12. Anfragen von Ausschussmitgliedern

II. Nichtöffentlicher Teil

Schacht-Gaida

Stadt Hemmingen
Der Bürgermeister

Hemmingen,
den 25. November 2010

Bekanntmachung

Die 32. Sitzung des Rates findet statt am Donnerstag, 16. Dezember 2010, um 18.00 Uhr, im Ratssaal des Rathauses in Hemmingen-Westerfeld, Rathausplatz 1

TAGESORDNUNG:

I. Öffentlicher Teil:

1. Feststellen der ordnungsgemäßen Ladung und Beschlussfähigkeit
2. Fragestunde für Einwohnerinnen und Einwohner
3. Änderungsanträge zur Tagesordnung
4. Genehmigung des Protokolls über die 31. Sitzung des Rates vom 4. November 2010
5. Berichte über die Ausführung der Beschlüsse des Rates durch den Bürgermeister
6. Mitteilungen der Verwaltung
7. Antrag der DUH-Fraktion auf Beschluss einer Resolution für eine verbrauchsgesteuerte Berechnung der Müllgebühren
8. Antrag des Rats Herrn Dr. Harder: „Beseitigung der Betonkübel in allen Wohnstraßen der Stadt Hemmingen“
9. Antrag des Rats Herrn Dr. Harder: Verleihung der GRÜNEN HAUSNUMMER durch den Bürgermeister für besonders umweltfreundlich errichtete oder umgestaltete private und öffentliche Neu- und Altbauten in Hemmingen“
10. Antrag der Ratsfraktionen der SPD und Bündnis 90/Die Grünen: Umstellung des Strombezugs der Stadt Hemmingen auf „Ökostrom“
11. Antrag des Rats Herrn Dr. Harder auf Vollsignalisierung der Einmündung der Heinrich-Hertz-Straße in die Weetzener Landstraße
12. Hallenbad Hemmingen
 - Betriebskonzept
13. Abwasserbeseitigung
 - Betriebsabrechnung 2009 und Kalkulation für das Jahr 2011
 - Änderung der Abgabensatzung für die Abwasserbeseitigung
14. Jahresrechnung/Entlastung für das Haushaltsjahr 2009
15. Haushaltssicherungskonzept Stadt Hemmingen
16. Haushaltssatzung und Haushaltsplan der Stadt Hemmingen für das Haushaltsjahr 2011, Stellenplan 2011
17. Anfragen von Ratsmitgliedern

II. Nichtöffentlicher Teil

Schacht-Gaida

8. Satzung zur Änderung der Gebührensatzung für die Straßenreinigung in der Stadt Hemmingen (Straßenreinigungsgebührensatzung)

Aufgrund der §§ 6 und 83 der Niedersächsischen Gemeindeordnung (NGO), des § 52 des Niedersächsischen Straßengesetzes (NStrG) und des § 5 des Niedersächsischen Kommunalabgabengesetzes (NKAG) in den zurzeit gültigen Fassungen hat der Rat der Stadt Hemmingen in seiner Sitzung am 4. November 2010 folgende 8. Satzung zur Änderung der Gebührensatzung für die Straßenreinigung in der Stadt Hemmingen (Straßenreinigungsgebührensatzung) vom 19. Dezember 1996 beschlossen:

ARTIKEL I

§ 4 – Gebührenhöhe

erhält folgende Fassung:

Die Straßenreinigungsgebühr beträgt je Berechnungsmeter eines Grundstücks 1,64 Euro pro Jahr.

ARTIKEL II

Diese Satzung tritt am 1. Januar 2011 in Kraft.

Hemmingen, Stadt Bürgermeister
5. November 2010 Hemmingen

Die vorstehende Satzung wurde am 18. November 2010 im gemeinsamen Amtsblatt für die Region Hannover und die Landeshauptstadt Hannover, Nr. 44, öffentlich bekannt gemacht.

Hemmingen, Stadt Der Bürgermeister
22. Oktober 2010 Hemmingen Schacht-Gaida

Freiwilliges Soziales Jahr

Das Seniorenbüro der Stadt Hemmingen sucht zum 1. August 2011 wieder eine Freiwillige bzw. einen Freiwilligen für ein freiwilliges soziales Jahr. Zu den Aufgaben gehört es, Senioren und Hilfebedürftige im Alltag zu unterstützen. Dazu gehören unter anderem Einkaufsdienste, Fahrten zu Ärzten und Behörden sowie die Begleitung bei Spaziergängen. Freude am Umgang mit älteren Menschen, Einfühlungsvermögen, Flexibilität, Organisationstalent und Fahrpraxis sollten die Interessenten mitbringen. Weitere Informationen erhalten Sie bei Frau Giese im Seniorenbüro, Telefon (05 11) 41 03-286 (E-Mail: Susanne.GieseStadtHemmingen.de).

Sportlerehrung 2010 in Hemmingen

Aufruf zur Benennung von Vorschlägen

Die Sportlerehrungen 2010 für Kinder und Jugendliche werden im Februar 2011 durchgeführt. Hierzu melden die Hemminger Sportvereine Sportlerinnen, Sportler und Mannschaften mit ihren sportlichen Leistungen an. Nicht umfassend bekannt sind der Stadt Hemmingen jedoch jugendliche Hemminger Sportlerinnen und Sportler, die ihre Leistungen 2010 in auswärtigen Vereinen erzielt haben. Deshalb bittet die Verwaltung die Betroffenen um schriftliche Mitteilung bzw. Anruf bis zum 31. Dezember 2010 bei Herrn Oberbeck im Rathaus unter Telefon (05 11) 41 03-252 (E-Mail: Klaus.Oberbeck@StadtHemmingen.de). Dieser steht Ihnen auch für Rückfragen zur Verfügung.

Alle Jahre wieder ... gastiert die Bergbühne Lüdersen in Arnum!

Am Freitag, 21. Januar 2011, um 20.00 Uhr, gastiert die Laientheatergruppe in der Aula Wäldchenschule Arnum, Klapperweg 18, in Hemmingen mit der Komödie „Tratsch im Treppenhaus“.

Es kann der Frömmste nicht in Frieden leben, wenn es der neugierigen Nachbarin nicht gefällt. Unter diesem Motto leiden auch die Bewohner eines Mietshauses. Meta Boldt, die im Erdgeschoss wohnt, interessiert sich, natürlich völlig uneigennützig, wie sie immer betont, für Alles und Jeden. So bleibt ihr auch nicht lange verborgen, dass Frau Knoop aus der zweiten Etage ein Zimmer untervermietet hat, was laut Mietvertrag strengstens verboten ist. Diese Information trägt sie aber nicht nur dem Hauswirt sondern auch dem anderen Mieter, Steuerinspektor a. D. Alwin Brummer, zu. Dieser stört sich jetzt in seinem Ruhestand insbesondere an der lauten Musik, die aus dem untervermieteten Zimmer dringt. Hauswirt Tramsen und Mieter Brummer sind zwar empört, aber die junge Untermieterin Silke Seefeldt schafft es, beide älteren Herren für sich zu gewinnen. Ihr selbst wird allerdings mehr von dem jungen Mann, dem Brummer, ebenfalls in verbotener Weise, in seiner Wohnung ein Zimmer vermietet hat, der Kopf verdreht. Zum Schluss kriegt aber Jede und Jeder das, was er sich verdient hat.

Eintrittskarten sind zu Preisen in Höhe von 6,- Euro für Erwachsene und 4,- Euro für Schüler/Studenten erhältlich: bei Schreibwaren Petersen, Göttinger Str. 62 in Arnum und am Info-Point im Rathaus, Rathausplatz 1.

Anwaltskanzlei

Barbara Stockmeier

30966 Hemmingen
Ortsteil Arnum
Göttinger Straße 65
www.kanzlei-stockmeier.de
e-mail: info@kanzlei-stockmeier.de

Schwerpunkte:

- Ehe- und Familienrecht
- Arbeitsrecht
- Straßenverkehrsrecht
- Vertragsrecht
- Erbrecht

☎ 05101/852266

eine Rufnummer, die Sie sich sofort notieren sollten



PC Dienst-Hemmingen.de
Computerdienstleistungen, Inh. Malk Hencke

Wir lösen Ihr Computerproblem direkt bei Ihnen vor Ort!

**Reparaturen Notdienst Service Internet
PC-Einrichtung Datenrettung Reinigung**

100% faire Preise! Hemmingen ohne Anfahrtkosten!

Tel: 05101-991374 - Mobil: 0176-41420047
Internet: www.pcdienst-hemmingen.de

GÜNSTIG,
SCHNELL &
KOMPETENT



WWW.INGO-HOLTZ-GARTENBAU.DE

INGO HOLTZ

GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU

Zum Rießenfelde 10 · 30974 Wennigsen · ingo.holtz@arcor.de
Telefon (0 51 09) 5 63 44 78 · Mobil (01 62) 102 71 67

**PFLASTERARBEITEN
GARTENNEU- UND UMGESTALTUNG**

RECHTSANWÄLTIN Ines-Maria Pfeiffer

Schwerpunkte:

Arbeitsrecht	
Erbrecht	30966 Hemmingen
Mietrecht/Wohnungseigentum	Ortsteil Arnum
Tierrecht	An der Worth 24
Vertragsrecht	Tel. 0 51 01/58 52 18
Verwaltungs- / Verkehrsrecht	Fax 0 51 01/58 52 17

Die Kanzlei in Ihrer Nähe – Ihr Recht ist mein Anliegen

Änderungsschneiderei · Maßschneiderei

alle Textilien, Leder, Gardinen

Wilkenburgerstr. 2, Arnum, Telefon: (0 51 01) 5 96 96 85
Mo. – Fr. 9.00 – 18.00 Uhr, Sa. 9.00 – 12.00 Uhr

Alles schon erledigt?

- Geschenke kaufen
- Weihnachtskarten schreiben
- Kekse backen
- Wände streichen lassen
- Haus schmücken



**MALERMEISTER MÜHLENWEG 5
INGO BLEEKER 30966 ARNUM
FON 05101-3168**

Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –
 Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum
 Sie finden mich im Friseur Salon Müller.
 Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

Fußpflege inkl. Fußbad 16,- €

 **Wäscherei & Heißmangel**
Bärbel Otte
 30966 Hemmingen-Westerfeld · Fritz-Kuckuck-Str. 5
 Fon 05 11/ 41 25 43 · Mobil 0175/ 444 99 63 · Fax 05 11/ 213 72 02

KARL-H. MÜNDEL GmbH
 Schlossermeister und Schweissfachmann

- Stahlbau
- Bauschlosserei
- Metallbau
- Edelstahlarbeiten

SEIT 1942

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2-4
 Telefon (05 11) 42 31 33 · Fax (05 11) 41 11 88

Möbelstoff-Nährer
Bodo Nährer GmbH **Möbelstoffe für:**
 Sofa, Sessel, Stühle, Kissen

Große Auswahl internationaler Stoffe

Marie-Curie-Str. 38 Tel. (05 11) 36 35 35
 30966 Hemmingen Fax (05 11) 30 62 46
 E-Mail: Moebelstoff-Naehrer.de · www.moebelstoff-naehrer.de

 **Glasermeister Rainer Wissel**
Glasermeister Rainer Wissel

Verglasungen jeder Art
Reparaturen – schnell und zuverlässig

- Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung) 30966 Hemmingen
- Holz- und Kunststofffenster Ortsteil Arnum
- Isolier- und Funktionsgläser Göttinger Straße 56
- Spiegel · Glasplatten Tel. 0 51 01/ 925 100
- Ganzglastüren · Glasdächer Fax 0 51 01/ 925 101

Sie möchten modernisieren?

○ Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungsanierung.
 ○ Wir führen auch kostengünstig und termingerecht aus.

MOMM
 SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA
 Planung · Ausführung · Wartung

☎ **0511/ 41 20 13**
www.shk-momm.de

Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA

 **Die Stadtbüchereien teilen mit**

In der Stadtbücherei Hemmingen findet am Mittwoch, 8. Dezember, um 16.00 Uhr, das vorletzte **Bilderbuchkino** der Saison statt. Programm: „Eine Geburtstagstorte für die Katze“, „Eine Geburtstagstorte für den kleinen Bären“, „Kafu mir helfen?“, „Schaf ahoi!“ und „Ich bin der Stärkste im ganzen Land!“ Die letzte Vorführung des Jahres am Mittwoch, 22. Dezember, bietet wie gewohnt Weihnachtsgeschichten und -überraschungen.

Am **Weihnachtsmarkt** auf dem Rathausplatz am 11. und 12. Dezember bietet die Stadtbücherei wieder gesammelte „Schätze“ im großen Bücherflohmarkt zum Verkauf. An beiden Nachmittagen unterhalten der Waldkindergarten und Frau Geber vom Kindergarten Berliner Straße Groß und Klein mit Puppentheater und weihnachtlichen Geschichten.

EDV-gestützte Ausleihe von Medien:

Nochmals wird darauf hingewiesen, dass nur noch für Bücher und Spiele die Leihfrist vier Wochen beträgt. Alle anderen Medien sind nur noch für zwei Wochen entleihbar, können jedoch verlängert werden, falls keine Vormerkungen vorliegen. Die Säumnisgebühren betragen pro Tag und Medium 0,25 Euro für Erw., 0,10 Euro für Kinder und gelten vom ersten Tag der Fristüberschreitung an. Für die Verzögerung der für den 18. Oktober angekündigten Freischaltung der Webseite der Stadtbücherei bitten wir um Ihr Verständnis!

„Frau Holle“ in der Bücherei

Am 24. November verwandelte sich die Stadtbücherei nachmittags wieder in ein Puppentheater. Wie letztes Jahr mit „Dornröschen“ verzauberte der bald 80-jährige Schauspieler Günter Schaller über 45 Kinder und Mütter mit seinen handgefertigten Stabpuppen und dem zeitlosen Wintermärchen von Frau Holle, Goldmarie und Pechmarie. Rechtzeitig vor dem ersten Schneefall schüttelte die fleißige Goldmarie die Kissen der Frau Holle, hinter der Märchenforscher die germanische Unterweltgöttin Hel vermuten, und läutete so den bevorstehenden Winter ein.

Fürs nächste Jahr kündigte der Schauspieler seine Abschiedstournee mit dem ebenfalls zeitlosen Märchen „Vom Fischer und seiner Frau“ an. Bei Interesse an einer Vorstellung von „Frau Holle“ in Kindergärten, Büchereien u. a. Einrichtungen Anfragen bitte unter der Telefonnummer (05 11) 34 58 85!

K P R  **Kommunaler Präventionsrat Hemmingen**

Wie sicher fühlen Sie sich in Hemmingen?

Erfolgreiche Rücklaufquote

Ende Oktober wurden im Rahmen der Befragung zum subjektiven Sicherheitsempfinden der Hemminger Bürgerinnen und Bürger 3500 Fragebögen an repräsentativ ausgewählte Einwohnerinnen und Einwohner versendet. Mit dieser Befragung sollten bedrohliche, gefährliche oder besorgniserregende Situationen oder Vorkommnisse in Hemmingen erfasst werden.

Erfreulich ist, dass sich 1090 Bürgerinnen und Bürger in Hemmingen entschlossen haben den Fragebogen auszufüllen und zurückzusenden. Der Präventionsrat dankt den Bürgerinnen und Bürgern für ihr Interesse, die Unterstützung und ihr Engagement. Die Rücklaufquote beträgt bemerkenswerte 31,2%. Allgemein gelten bei schriftlichen Befragungen Rücklaufquoten von mehr als 15% schon als sehr hoch. Die Auswertung der Fragebogen wird – auch aufgrund des hohen Rücklaufs – voraussichtlich erst Anfang 2011 abgeschlossen sein. Danach werden die Ergebnisse der Befragung veröffentlicht.

Birgit Baron, Geschäftsführung Präventionsrat Hemmingen

Ihr Fachbereich Bau und Umwelt informiert

Werden Sie ihr eigener Energiedetektiv

Die Energiemesskoffer werden weiter verliehen

Testen Sie den Stromverbrauch Ihrer Weihnachtsbeleuchtung, wäre es nicht gut, auf sparsame LED Technik umzustellen? Untersuchen Sie den Verbrauch einer herkömmlichen Glühlampe mit dem Verbrauch der Energiesparlampe, können Sie wirklich dabei sparen?

Ihre Stromrechnung wird es Ihnen danken!

Die von den Kooperationspartnern im Klimaschutz-Aktionsprogramm – die Energieversorger E.ON Avacon und Stadtwerke Hannover – der Stadt Hemmingen übergebenen Energiemesskoffer, können weiterhin von Bürgerinnen und Bürgern kostenlos ausgeliehen werden. In den Koffern enthalten sind Geräte, mit denen der Stromverbrauch im eige-

Schrader+ Weber HEIZUNGEN

Beratung • Planung • Ausführung
Wartung • Kundendienst




**Spitzenqualität
zu günstigen Preisen**



**Jetzt mindestens
100,- €
KfW-Prämie
für den Einbau einer
WILO-Hocheffizienz-
pumpe sichern!**

DER NEUE VITODENS 333
(kompakter Gas-Brennwertkessel mit integriertem **Edelstahl**-Ladespeicher)

Das Geld für eine neue Heizung kommt schneller zurück, als Sie glauben. **Brennwert ist Mehrwert!**

Wer jetzt modernisiert, **spart bis zu 30 % Heizkosten** und leistet einen deutlichen Beitrag zum **Umwelt- und Klimaschutz!**

Wir beraten Sie gern und erstellen Ihnen ein unverbindliches kostenloses Angebot!

Walter-Bruch-Str. 11 • 30982 Pattensen
Telefon (05101) 9190-0
www.schrader-weber.de

JUGENDPFLEGE HEMMINGEN

MAYBEBOP – das neue Programm – Vorverkauf beginnt

„Extrem nah dran“ – Vorpremiere am 10. April 2011
MAYBEBOP sind vier schräge Typen aus Hannover, Hamburg und Berlin, die sich in der Spitzengruppe der deutschen Musik- und Theaterszene etabliert haben. Ihr Charme ist einfach unwiderstehlich, sie singen super, tanzen gerne, sind albern und doch ernst, kommen schnell zur Sache und sind künstlerisch einzigartig.

Die Vorpremiere findet am Sonntag, den 10. April, um 19.00 Uhr in der KGS statt.

Karten: Erwachsene: 20,- Euro
Ermäßigt: 15,- Euro

Vorverkauf: Info-Point Rathaus Hemmingen
Musikschule Hemmingen

Let's rock!!! – Nikolaus Rock Konzert

Heute dröhnt das Schlagzeug, elektrische Gitarren fetzen durch den Raum, das alljährliche Nikolausrock Konzert steht an. 6 Bands werden auf der Bühne der KGS ihr Bestes geben, darunter Hemminger Bands wie Donkey Show, die KGS-Lehrerband und Symbiotic Systems, aber auch Magistarium aus Hannover und Lord of the Lost aus Hamburg.

Termin: 3. Dezember 2010
Zeit: 18.30 bis 0.00 Uhr
Ort: Forum der KGS
Kosten: 4,- Euro

Plätzchenwerkstatt

Die Weihnachtszeit ist angebrochen. Höchste Zeit den Duft von frisch gebackenen Plätzchen in die Kinder- und Jugendräume Arnum zu bringen. Gemeinsam wollen wir an den nächsten beiden Donnerstagen aus unserer Küche eine „Weihnachtsbäckerei“ machen. Wenn die Plätzchen fertig sind, dürfen diese natürlich auch gemütlich bei einem Tee oder Saft gefuttert werden.

Termin: 2. und 9. Dezember 2010
Zeit: 15.00 bis 17.30 Uhr
Ort: Jugendräume Arnum
Kosten: 5,- Euro
Alter: ab 8 Jahre
Anmeldung erforderlich!

Beutel designen

Wer kennt sie nicht, die Beutel aus Leinen, die man super als Sportbeutel benutzen kann. Nur leider sehen diese meist sehr langweilig aus. Das wollen wir hier ändern. Aus Stoff, Filz, Leder und Kleber könnt ihr euren eigenen Designerbeutel herstellen und diesen am Ende mit nach Hause nehmen.

Termin: 16. Dezember 2010
Zeit: 15.30 bis 17.00 Uhr
Ort: Jugendräume Arnum
Kosten: 5,- Euro
Anmeldung erforderlich!

Offene Tür in den Kinder- und Jugendräumen Hiddestorf

Die Kinder- und Jugendräume Hiddestorf sind für euch geöffnet. Montags und freitags, ab 15.00 Uhr, laden wir alle ein, die Lust haben, ihre Freizeit dort zu verbringen. Es stehen euch ein Billardtisch sowie mehrere Kickertische zu Verfügung. Es kann Tee getrunken werden und ihr könnt das gesamte Gesellschaftsspieleregale ausprobieren. Außerdem kann bei Bedarf schnell mal die Wii oder die PS2 aufgebaut werden, falls ihr euch digital beschäftigen wollt. Kommt doch einmal vorbei und probiert es aus.

Termin: Montag und Freitag ab 15.00 Uhr

Jugendleiterausbildung 2011

Die Jugendleiterausbildung ist für alle geeignet, die mit Kindern und Jugendlichen in einem Verein oder bei einem Träger arbeiten oder diese betreuen, aber auch für alle, die mal in den Bereich reinschnuppern wollen. Nach den Richtlinien des Landes Niedersachsen muss die Ausbildung mindestens 50 Zeitstunden umfassen. Anschließend ist man berechtigt die JULEICA zu beantragen. Sie dient als Legitimierung für qualifizierte Kinder- und Jugendarbeit. Außerdem bekommt man als Inhaber viele Vergünstigungen.

Die Inhalte der Ausbildung sind: Gesellschaftliche Situation von Kindern und Jugendlichen, Persönlichkeitsentwicklung, Gruppenpädagogik, Ziele

malerei und anstriche · lasur- u. spachteltechnik

bodenbeläge · parkett

carsten schirmer

Malermeister GmbH
staatl. gepr. Techniker

Tel.: 0511 / 234 80 88
Fax: 0511 / 234 80 89
Marie-Curie-Str. 28
30966 Hemmingen
schirmer.carsten@web.de

gerüstbau · fassadensanierung

betoninstandsetzung · vollwärmeschutz

**Wir beraten Sie kostenfrei
und unverbindlich vor Ort!**



NEUBACHER
Sonnenschutztechnik

Marie-Curie-Str. 15
30966 Hemmingen



Herstellung von:
**Rolläden / Rollläden
Außenjalousien
Markisen
Wintergartenbeschattungen
Vertikal-Jalousien
Motoren und Steuerungen
Reparatur und Service**

Telefon (0511) 843 74 10
Telefax (0511) 843 74 18

Fliesen Tech



Dietmar Tech
FLIESENLEGERMEISTER
30982 Pattensen
Bruchweg 58
Telefon (05101) 9153 09
Mobiltelefon 0172 / 540 81 70
Telefax (05101) 9153 28

**■ Anspruchsvolle Fliesenarbeiten aller Art
■ Komplettrenovierungen
in Zusammenarbeit mit Meisterbetrieben**

und Aufgaben der Jugendarbeit, Programmgestaltung in der Jugendarbeit, Formen und Methoden der Jugendarbeit, Öffentlichkeitsarbeit und Außendarstellung, rechtliche Grundlagen der Kinder- und Jugendarbeit.

Die Jugendleiterausbildung findet in zwei Modulen statt.

1. Modul: Theoretische Grundlagen

Termin: Dienstag, 26. April bis Freitag, 29. April 2011 (Osterferien)
jeweils von 10.00 bis 18.00 Uhr (Donnerstag bis 22.00 Uhr)

Ort: Kinder- und Jugendräume Arnum

2. Modul: Praxisteil Floßfahrt

Termin: Samstag, 28. Mai bis Sonntag, 29. Mai 2011
Die Teilnahme an beiden Modulen ist Pflicht!

Kosten: 75,- Euro

Anmeldung erforderlich!

Anmeldungen zu den Veranstaltungen und Beratung im Bereich der Jugendpflege sind auch unter folgenden Telefonnummern möglich!

Jugendpflege der Stadt Hemmingen

Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen
Telefon (05 11) 23 21 81, E-Mail: info@jugendpflegehemmingen.de
www.jugendpflegehemmingen.de

Frau Gerwing, Rathaus Hemmingen Tel. (0511) 4108-98 72

Herr Raith, Rathaus Hemmingen Tel. (0511) 4108-98 72
oder Jugendtreff Hiddestorf Tel. (05101) 91 67 54

Herr Kohsmann, Rathaus Hemmingen Tel. (0511) 4108-98 76
oder Jugendtreff Hiddestorf Tel. (05101) 91 67 54

Herr Döpke, Kinder- und Jugendräume Arnum Tel. (05101) 47 54
oder Tel. (0511) 4108-98 74

Frau Oetken, Kinder- und Jugendräume Arnum Tel. (05101) 47 54
oder Tel. (0511) 4108-98 74

Frau Baron, KGS Hemmingen Tel. (0511) 4103-232

Senioren-Info-Ecke

Offenes Café am Bürgerpark

Vor den interessierten Besuchern des „Offenen Café am Bürgerpark“ wurde von Herrn Pastor Schoppe aus Eldagsen, dem Beauftragten für die jährliche Aktion „Brot für die Welt“, am 19. November 2010 allgemein über das Spenden gesprochen. Hierbei wurden etliche Punkte diskutiert. „Spenden – lohnt sich das?“ – „Wie viel unserer Spendengelder gehen tatsächlich in die Projekte?“ – „Wie können Spendengelder zu den Betroffenen gelangen, wenn im Ausland Schmiergelder erforderlich sind?“ – „Sind wir zu egoistisch, wenn wir nicht spenden?“ – Diese und ähnliche Fragen wurden vom Referenten zur Diskussion gestellt, so dass ein reger Gedankenaustausch stattfand.

Das „Offene Café am Bürgerpark“ in der Arnumer Begegnungsstätte Bockstraße findet an jedem 1. und 3. Freitag eines jeden Monats statt. Es wird damit am 3. Dezember 2010 und am 17. Dezember 2010, jeweils ab 15.00 Uhr, wieder geöffnet sein.

Am 3. Dezember 2010 wird Herr Dieter Höbbel über das Thema „Müssen wir uns wegen der Jugendkriminalität Sorgen machen?“ referieren. In diesem Zusammenhang sei daran erinnert, dass das „Offene Café am Bürgerpark“ offen ist für Jung und Alt. Gerade das vorstehende Thema interessiert sicherlich auch Mitbürger unter „5 und 50“, ist also keinesfalls nur für Senioren von Bedeutung. (Auch wenn wir hier in der Senioren-Info-Ecke darüber berichten.)

Dementsprechend freuen sich die Veranstalter auf zahlreiches Erscheinen aus allen Generationen und eine rege Diskussionsbeteiligung.

Zum 17. Dezember 2010 wird jedoch kein Referent erwartet. Zu diesem Termin ist vielmehr ein vorweihnachtliches Beisammensein geplant. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Sonstiges

Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.

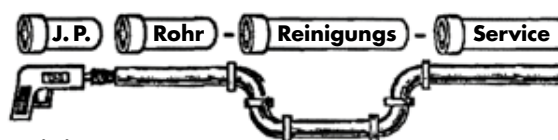


Ausgabe Arnum:

Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr
Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33, 30966 Hemmingen

Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (05101) 39 59 oder mobil (0172) 5 43 44 47.

Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.



Reinigung von Abflüssen aller Art

- Elektrom. Reinigung
- Hochdruckspülung
- Mini-Kamera
- Rohrsanierung
- Notdienst
- Dichtheitsprüfung

Geprüfter Fachbetrieb J. Paetzke

Göttinger Landstraße 34b
30966 Hemmingen
Tel./Fax (05 11) 64 27 16 83
Mobil: (01577) 3 31 84 45
E-Mail: j.paetzke@web.de

Rentenberatung RAINER NOLTE

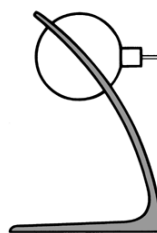
Dipl.-Sozialarbeiter
Rentenberater
(zugel. vom AG Hannover)

30966 Hemmingen/OT Arnum
Moulineauxplatz 15
Telefon: 05101/2815
Mobil: 0172/5153880
E-Mail: eur.nolte@t-online.de

KARLHEINZ HÄGERMANN

GAS- UND WASSER-INSTALLATEURMEISTER

Sanitäre Anlagen Gasheizungen Solar- und Brenntechnik Reparaturen und Neuanlagen	30457 Hannover-Wettb. In der Rehre 17 Telefon (0511) 42 65 61 Telefax (0511) 23 37 40
---	--



Raumausstattung

Hartmut Juschkewitz

RAUMAUSSTATTERMEISTER
30966 Hemm./Arnum, Pattenser Feldweg 21
Telefon (05101) 43 96 oder 0163-4056602

AUSWAHL DER MUSTER
BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE



SCHÖNERES WOHNEN DURCH:
Sonnenschutz • Teppichboden
Gardinen • Gardinenwaschservice

Tierphysiotherapie

Massage, Manuelle Therapie, Lymphdrainage, Dorn-Therapie, Magnetfeld-/Elektrotherapie, Krankengymnastik, Sporthundephysiotherapie, u.v.m.

Claudia Meier gepr. Hundephysiotherapeutin

Telefon 0511 - 27 83 537 oder 0162 - 48 41 440
hundephysio@gangbild.net - www.gangbild.net



Wir bieten immer ein bisschen mehr!

W. Köthe GmbH
Garvensstr. 2A • 30519 Hannover

Tel.: 0511 42 67 96 • Fax: 0511 4267 93

k ö t h e
Bäder · Heizungen · Sanitär



www.koethe-gmbh.de

Kirchliche Nachrichten

Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen-Westerfeld

Gemeindebüro: Britta Nacken, Kirchdamm 4, Tel. (0511) 42 52 78, Fax (0511) 2 34 68 94, E-Mail: kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de., www.trinitatis-hemmingen.de **Sprechzeiten:** Donnerstag, 10.00 bis 12.00 Uhr und 16.00 bis 18.00 Uhr, sonst nach Vereinbarung.

Kassenstunden: Donnerstag, 11.00 bis 12.00 Uhr (Herr Buck)

Bankverbindung: Sparkasse Hannover, Konto-Nummer 015000151, BLZ 250 501 80

Pfarramt: Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, E-Mail: peter.beyger@evlka.de, Tel. (0511) 42 93 12, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Pastorin Heike Beckedorf, Gartenhof 15, E-Mail: heike.beckedorf@t-online.de, Tel. (0511) 9 52 52 17. Sprechzeiten nach Vereinbarung

Kirchenvorstand: Sabine Arnke-Leissing (Vors.), Klewertweg 56, Telefon 41 34 01, Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, Telefon 42 93 12, Rosemarie Ebeling (stellv. Vors.), Vorm Dorfe 12, Telefon 42 63 11. **Kirchenmusikerin:** Heike-Susann Moltzen, Telefon (01 77) 7 62 20 22. **Küsterin:** Christine Deutscher, Telefon 41 27 24. **Kindergartenleitung:** Frederike Otto, Am Roggenkamp 29, Tel.: 2 34 58 66, Fax.: 213 78 97, E-Mail: kts.devese@evlka.de

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 5. Dezember

08.30 Uhr Kapelle Hemmingen, Gottesdienst, Pastor Beyger
10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst mit Abendmahl (Saft), Pastor Beyger

Sonntag, 12. Dezember

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Familiengottesdienst, Pastor Beyger

Nächster Taufsonntag in der Trinitatiskirche: 9. Januar 2011

Andachten in der Seniorenresidenz: In der Weihnachtszeit keine Termine

Kindergottesdienste: Jeden Freitag, während der Schulzeit, 17.00 Uhr, Trinitatiskirche

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Kinderpark: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

Kinderkreis: jeden Freitag, während der Schulzeit, um 15.30 Uhr, Trinitatiskirche

VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

Alt-Mütterkreis: 1. Montag im Monat, 18.00 Uhr (Edda Schaefer, Tel. 42 64 71)
Nächster Termin: 6. Dezember

Kirchenchor: Dienstag, 20.00 Uhr, (Heike-Susann Moltzen, Tel. 0177 - 7 62 20 22)

Frauen-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch, 9.45 Uhr (Margret Lechner, Tel. 42 22 37)
Nächster Termin: 1. Dezember

Männer-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch, 9.45 Uhr (Peter Nefzger, Tel. 0 51 01 - 50 62)
Nächster Termin: 8. Dezember

Seniorenachmittag: mittwochs, 15.00 Uhr, (Liselotte Althoff, Tel. 42 28 77)

Biblische Texte des nächsten Sonntags: dienstags 18.45 Uhr, (Pastor Beyger, Tel.: 42 93 12)

Junger-Müttertreff: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

Besuchsdienstkreis: am letzten Freitag im Monat, um 17.30 Uhr

Alten und gehbehinderten Gemeindegliedern bietet Frau Liselotte Althoff in ihrem PKW unentgeltliche **Mitfahrgelegenheit zum Gottesdienst**. Wer diese Möglichkeit nutzen möchte, melde sich bitte jeweils am Freitag oder Samstag bei ihr (Telefon 42 28 77).

HINWEIS:

Am 11. Dezember 2010, von 15.00 bis 19.00 Uhr beteiligt sich die Trinitatiskirche wieder am **Weihnachtsmarkt**. Wie in den Vorjahren verkaufen wir an unserem „Apfelstand“ Punsch und Bratäpfel. Im Gemeindesaal zeigen wir Märchen und ganz neu – verkaufen wir Marmeladen und Basteleien. Hierzu laden wir herzlich ein.

Am 16. Dezember 2010, um 17.00 Uhr, findet in der Trinitatiskirche ein Weihnachts-Gottesdienst mit dem Kindergarten Devese statt. Die zukünftigen Schulkinder führen ein kleines Krippenspiel auf, welches sie mit viel Spaß und Freude eingeübt haben. Herr Pastor Beyger wird den Gottesdienst gemeinsam mit den Kindern gestalten und begleiten.

Ev.-luth. Friedenskirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83
Internet: www.friedenskirche-arnum.de

Gemeindebüro (Bockstraße 33): Sekretärin Barbara Stelljes, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags von 17.00 bis 19.00 Uhr, donnerstags von 10.00 bis 11.00 Uhr und freitags von 9.00 bis 11.00 Uhr. **Pastor:** Frank Ewert, Bockstraße 33 A, Telefon (0 51 01) 92 53 64, E-Mail: FrankEwert@online.de
Sprechstunden: Dienstag von 9.00 bis 10.00 Uhr, Donnerstag von 17.30 bis 18.30 Uhr, Freitag von 9.00 bis 10.00 Uhr **Diakonin:** Anja Riemenschneider, Telefon (0 51 01) 49 84. **Organistin:** Anna Babayewa **Chorleiterin:** Susanne Klees, Telefon (0 51 01) 58 42 58. **Küsterin:** Frida Weidmann, Telefon (0 51 01) 5 83 72. **Begegnungsstätte:** Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 49 16. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19. **Öffnungszeiten der Bücherstube:** Sonntag nach dem Gottesdienst bis 12.00 Uhr, Montag bis Donnerstag jeweils: 16.00 bis 18.00 Uhr.

Bankverbindung: Sparkasse Hannover, Konto-Nr. 240 038 08, BLZ 250 501 80

Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.: Gerhard Racker, Telefon (0 51 01) 23 17

Bankverbindung des Fördervereins:

Sparkasse Hannover, Konto-Nr. 240 126 84, BLZ 250 501 80

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 5. Dezember

10.00 Uhr Gottesdienst am 1. Advent, Pastor Ewert
17.30 Uhr Andacht in der Wehrkapelle, Sup. i. R. Dr. Wittram

Sonntag, 12. Dezember

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, Pastor i. R. Haurert
10.00 Uhr Kindergottesdienst

Sonntag, 19. Dezember

10.00 Uhr Gottesdienst, Pastor Ewert

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Mutter-Kind-Kreis: wochentags, 9.30 Uhr und 15.30 Uhr

Kontaktaufnahme für alle Kleinkindergruppen: Frau M. Stössel, Tel. (0 51 01) 58 48 14

Kindergottesdienste: 14-tägig, Kontaktaufnahme Martin Strottmann, Tel. (0 51 01) 85 38 98, Frauke Schütte, Tel. (0 51 01) 58 59 48

Baumgruppen: dienstags, 15.15 bis 16.45 Uhr, mittwochs, 15.15 bis 16.45 Uhr

Bilderbuchkino: 1. Donnerstag im Monat, 15.00 bis 17.30 Uhr

Kontakt: Petra Faustmann, Tel. (0 51 01) 58 58 39, Gesine Meerheimb, Tel. (0 51 01) 58 50 09

VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

Konfirmandenunterricht: dienstags und mittwochs, 17.00 bis 19.15 Uhr

Jugendgruppe Geckos: 1. Dienstag im Monat, 18.30 bis 20.00 Uhr

Kontaktaufnahme: Vivien Moeksis, Telefon (0 51 01) 58 74 06

Jugendtreff 7cy: montags, 19.00 bis 21.00 Uhr, im Jugendraum der Friedenskirche

Infos gibt es bei Dorothea Borchers unter Telefon (0 51 01) 58 40 08

Jugendgruppe FKK 09: 1. Mittwoch im Monat, 18.30 Uhr

VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

Handarbeitskreis: montags, um 15.00 Uhr

Diakonischer Besuchsdienst: zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19

Frauentreff: alle drei Wochen, montags, 19.00 Uhr

Kirchenchor: alle 14 Tage, mittwochs, jeweils 20.00 Uhr, nächstes Treffen: 8. Dezember

Vorlesen für Senioren: jeweils donnerstags, von 14.30 bis 16.00 Uhr, in der Begegnungsstätte (Frau Süberkrüb)

Literaturkreis: jeden letzten Donnerstag im Monat, 20.00 Uhr

Aquarellmalkreis bei Herrn Schmitz-Reinthal: montags, um 19.30 Uhr im Gemeindehaus.

Die genauen Termine sind zu erfragen bei Frau U. Wünsch, Telefon (0 51 01) 44 60.

Arbeitskreis Asyl: 1. Dienstag im Monat, um 20.00 Uhr

Gitarrengruppe für Fortgeschrittene: mittwochs, 9.30 bis 10.30 Uhr, Begegnungsstätte

Gitarrengruppe für Anfänger (in Planung) Infos bei Dörte Mauritz, Tel.: (0 51 11) 13 12 10

Die Ausgabezeiten der Laatzener Tafel für Hemmingen im Gemeindehaus sind:

mittwochs, 12.30 bis 14.30 Uhr. Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (0 51 01) 39 59 und Mobil (0 172) 5 43 44 47. Das Tafelcafé der Friedens-Kirchengemeinde ist für die Wartenden von 11.30 bis 14.00 Uhr geöffnet.

Die Wehrkapelle Arnum

Göttinger Str. 77 A, ist bei schönem Wetter samstags und sonntags, von 10.00 bis 17.00 Uhr, geöffnet! Auch an anderen Tagen kann die Kapelle immer dann zu Besichtigung und Andacht besucht werden, wenn das Schild „Kapelle geöffnet“ aufgestellt ist.

Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

Pfarrbüro: Schulstraße 10, 30966 Hemmingen/Hiddestorf, Telefon (0 51 01) 133 60 • Fax (0 51 01) 85 10 62, E-Mail: kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags von 10.00 bis 12.00 Uhr und freitags von 15.00 bis 17.00 Uhr. **Pastorin:** Gesa Steingraber-Broder, Telefon (0 51 01) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Sekretärin:** Barbara Stelljes **Küsterin:** Tatjana Kalmetiev, Telefon (0 51 01) 46 72. **Organist:** Ulrich Fischer, Telefon (0 51 11) 3 48 07 80.

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 5. Dezember

11.00 Uhr Familiengottesdienst, Pastorin Steingraber-Broder

Sonntag, 12. Dezember

10.00 Uhr Gottesdienst, Prof. Kiewning

Sonntag, 19. Dezember

10.00 Uhr Generalprobe Krippenspiel, A. Frenz, G. Höhn
18.00 Uhr Musikalischer Abendgottesdienst, Pastorin Steingraber-Broder

VERANSTALTUNGEN

dienstags: 16.30 bis 17.30 Uhr Bücherei

freitags: 16.00 bis 18.00 Uhr Bücherei

Adventssingen

Am Donnerstag, den 2. Dezember, ab 15.00 Uhr findet das Adventssingen statt. Mehrere Gruppen aus Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen werden bei älteren Menschen der Gemeinde Adverts- und Weihnachtslieder singen, um ihnen eine Freude zu bereiten.

Mittwoch, 8. Dezember

18.00 Uhr Kirchenvorstandssitzung im Gemeindezentrum

Waldweihnacht

Nicht vergessen: Kinder (bis 8 Jahre in Begleitung von Erwachsenen) und Jugendliche feiern am Freitag, dem 10. Dezember Waldweihnacht. Treffen ist um 17.00 Uhr auf dem Parkplatz des Gemeindezentrums.

Dienstag, 14. Dezember

15.00 Uhr Kaffeerrunde im Gemeindezentrum

Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

Gemeindebüro: Kirchstraße 18, 30966 Hemmingen / Wilkenburg, Telefon (0511) 425 110, Fax (0511) 425 121, E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags und donnerstags, von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Internet:** www.st-vitusgemeinde.de

Pfarramt: Pastorin Harriet Maczewski, Telefon (05 11) 4 10 87 79, Fax (05 11) 42 51 21, E-Mail: maczewski@arcor.de. **Kirchenvorstand:** Prof. Dr. Albert J. Porth (Vorsitzender), Katzenwinkel 30, 30966 Hemmingen/Harkenbleck, Telefon (0 51 01) 29 30, E-Mail: porth@htp-tel.de, Harriet Maczewski (stv. Vorsitzende). **Kirchenmusikerin:** Ursula Bode, Telefon (05 11) 42 72 21. **Küsterin:** Eva-Katrin Haverkamp, Telefon (0 51 01) 9 91 76 37. **Gemeindebeirat:** Andreas Praetsch (Vorsitzender), Telefon (05 11) 42 34 54.

Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.:

Svanburga von Alten-Rilinger Telefon und Fax (05 11) 41 13 92

Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.: Elisabeth Rotthaus, Telefon (05 11) 41 79 97, E-Mail: elisabeth_rotthaus@yahoo.de; Internet-Adresse: www.ragh.de

Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung

Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (0511) 2 34 86 87, Fax (05 11) 2 34 86 99
E-Mail: friedrich.wolter@gmx.de, Internet-Adresse: www.fuer-menschen-in-not.de

GOTTESDIENSTE**Sonntag, 5. Dezember, 2. Advent**

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in der St.-Vitus-Kirche,
Pastor i. R. Knackstedt

Sonntag, 12. Dezember, 3. Advent

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in der Kapelle Harkenbleck,
Pastorin Maczewski

Sonntag, 19. Dezember, 4. Advent

10.00 Uhr Gottesdienst in der St.-Vitus-Kirche Wilkenburg, Oberkirchenrat i. R. Krich

Freitag, 24. Dezember, Heilig Abend

16.00 Uhr Familiengottesdienst in der St.-Vitus-Kirche Wilkenburg, Pastorin Maczewski
17.30 Uhr Gottesdienst in der St.-Vitus-Kirche Wilkenburg, Pastor Tyra
17.30 Uhr Gottesdienst in der Kapelle Harkenbleck, Pastorin Maczewski
23.00 Uhr Nachtgottesdienst in der St.-Vitus-Kirche Wilkenburg, Pastorin Maczewski

Samstag, 25. Dezember

11.00 Uhr regionaler Festgottesdienst in der Trinitatiskirche Hemmingen-Westerfeld,
Pastor Beyger

Sonntag, 26. Dezember

10.00 Uhr Festgottesdienst in der Kapelle Harkenbleck, Pastor i. R. Knackstedt

VERANSTALTUNGEN**Mittwoch, 1. Dezember**

17.00 Uhr Schnupperkurs für Kinder-Gospel-Chor
19.00 Uhr Vortrag von Pastor i. R. Knackstedt im Gemeindefestsaal: Die Botschaft des Weihnachtsfestes: „Das Geheimnis der Menschwerdung Gottes“.

Donnerstag, 2. Dezember 19.30 Uhr Kirchenchor

2. Advent, 5. Dezember 11.00 Uhr Kindergottesdienst in der Kapelle Harkenbleck

Donnerstag, 9. Dezember 19.30 Uhr Kirchenchor

Samstag, 11. Dezember 15.30 Uhr Kindergottesdienst in Wilkenburg

Montag, 13. Dezember 15.00 Uhr Hardanger

Dienstag, 14. Dezember 16.00 Uhr Kontaktkreis

Donnerstag, 16. Dezember 19.30 Uhr Kirchenchor**Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen**

mit den Kirchen St. Maria, Pattensen, St. Johannes Bosco, Hemmingen, St. Monika, Ricklingen. Regelmäßige Gottesdienste und Veranstaltungen entnehmen Sie bitte dem Pfarrbrief oder dem Aushang im Schaukasten.

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen, Göttinger-Chaussee 145, Telefon (05 11) 12 35 95 30, Fax (05 11) 1 23 59 53 -50, **Kirche St. Johannes Bosco, Hemmingen,** Berliner Str. 20, Telefon (05 11) 42 43 41, Fax (05 11) 42 43 66, **Kirche St. Maria, Pattensen,** Ostlandplatz 1, Telefon (0 51 01) 91 52 26, Fax (0 51 01) 91 52 27. **Pfarrer:** Pater Jochen Aretz (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Diakon:** Kurt Henning (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Gemeindefereferentin:** Monika Feld (Sprechstunde nach Vereinbarung). **Sekretärinnen:** Angelika Jendritzki und Monika Mikus.

Bürozeiten in St. Augustinus: Dienstag – Freitag, 9.00 – 11.00 Uhr. **St. Johannes Bosco:** Bitte beachten Sie die geänderten Bürozeiten: jeden 2. und 4. Dienstag im Monat von 15.00 – 17.00 Uhr. **St. Maria:** Di., Do., Fr., 9.00 – 11.00 Uhr.

GOTTESDIENSTE**Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen, St. Maria:**

montags 18.00 Uhr Anbetung vor dem Allerheiligsten (2. Mo. im Monat)

10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pflegewohnstift (3. Mo. im Monat)

dienstags 08.45 Uhr Rosenkranzgebet



Das A-TEAM gratuliert
Herrn Bäckermeister Alfred Bredthauer
zu seinem 80. Geburtstag.

Schotti, sei bloß
nicht bange, auch
mit 30 halten wir Dir
alle die Stange!

Das große Fegen findet statt
am Montag, den 6. 12. 2010,
um 16.30 Uhr, am Feuerwehr-
gerätehaus in Harkenbleck.



Nicht gewußt?

Familienfeiern
in angenehmer Atmosphäre
im Gasthaus Zur Post in Hemmingen
Dorfstraße 63 · Telefon (05 11) 42 35 61



Aus drei wird eins:

Marion Schlüter
& Gary Silver
und Henry

Die „Silverne“ Hochzeit ist für den 10. Dezember 2010,
um 11.00 Uhr, im Standesamt Hemmingen angedacht.

*Leg' alles still in Gottes Hände,
das Glück, das Leid,
den Anfang und das Ende.*

Danke

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren. Es ist wohlthuend, so viel Anteilnahme erfahren zu dürfen. Dafür danken wir von ganzem Herzen.

Unserer besonderer Dank gilt Herrn Pastor Ewert für die einfühlsamen Worte bei der Trauerfeier sowie dem Pflegepersonal des Wohnstifts An der Schützenallee für die liebevolle Betreuung.

**Anni
Thomas**
geb. Böhm

* 14.9.1924 † 27.10.2010

**Hans-Joachim Thomas
Christine Jacobi
Martina Küster**

30966 Hemmingen / Arnum, im November 2010

Birnbaum

BESTATTUNGEN SEIT 1879

Erd-, Feuer-, Seebestattungen, anonyme Beisetzungen.
Eigener Abschiedsraum.
Wir sind für Sie da: Tag und Nacht.
In Vorsorge- und Beratungsgesprächen helfen wir
Ihnen mit unserem fachlichen Wissen.
Auf Wunsch auch bei Ihnen zu Hause.

Heinz Birnbaum · Fachgeprüfter Bestatter
30982 Pattensen · Steinstraße 38
(0 51 01) 1 30 01

<h1>Jürges</h1> <h2>Bestattungen</h2> <p>seit 1910</p> <p>Tag und Nacht 0511 / 42 12 69 30966 Hemmingen Göttinger Landstraße 31 A (Parkplätze direkt vor der Tür)</p> <p>Willführstraße 6, Wallensteinstraße 1 30459 Hannover-Ricklingen</p>	<p>Trauer- u. Vorsor- geberatung auch bei Ihnen zu Haus</p>
	<p>Eigene Trauerhalle (bis 35 Personen)</p>
	<p>Eigener Trauerdruck</p>
	<p>E-Mail: e.juerges@arcor.de</p> <p>Internet: www.juerges- bestattungen.de</p>

Gramann

Bestattungen

Tag und Nacht erreichbar
Persönliche Beratung
Erledigung aller Formalitäten

30966 Hemmingen/OT Hiddestorf · Ihmer Str. 1 H
Telefon (0 51 01) 121 44 und 0176 / 64 62 48 01

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (0511) 41 02 89-30

Nach einer Beisetzung oder Trauerfeier
zum Kaffee, Kuchen, Schnittchen usw.
ins Gasthaus Zur Post in Hemmingen, Dorfstraße 63,
Telefon (0511) 423561

donnerstags 09.00 Uhr Frauenmesse (nicht am 3. Do. im Monat)
19.00 Uhr Abendmesse in Harkenbleck (3. Do. im Monat)
sonntags 09.30 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen, St. Johannes Bosco:

samstags 17.00 Uhr Vorabendmesse
dienstags 10.00 Uhr Heilige Messe im Rosenpark (1. Di., im Monat)
14.30 Uhr Rosenkranzgebet,
15.00 Uhr Heilige Messe (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat,
anschl. Seniorenachmittag, nicht in den Ferien)
mittwochs 09.30 Uhr kfd Rosenkranz, anschl. Gedankenaustausch über das
„Wort des Lebens“ und Begegnung (1. Mi. im Monat)

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus:

sonntags 11.00 Uhr Heilige Messe
mittwochs 09.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Monika:

montags 09.00 Uhr Heilige Messe
dienstag 09.00 Uhr Heilige Messe
donnerstags 18.00 Uhr Heilige Messe
freitags 09.00 Uhr Heilige Messe
sonntags 09.00 Uhr Heilige Messe

VERANSTALTUNGEN

Regelmäßige Veranstaltungen in Pattensen

dienstags 17.15 Uhr Kinderschola, (1., 3. u. 5. Di. i. Monat)
20.00 Uhr Gospel (1., 3. u. 5. Di. im Monat)
mittwochs 18.00 Uhr Yoga, St. Maria
20.00 Uhr Frauengruppe (2. Mi. im Monat)
donnerstags 09.45 Uhr Donnerstagsfrühstück (2. Do. im Monat)
18.00 Uhr Jungpfadfinder (14-tg.), 19.30 Uhr Herrentischtennis (14-tg.)
19.30 Uhr Missionsgruppe (4. Do. im Monat)
freitags 16.00 Uhr Öku. Trauercafé im Pfarrheim von St. Maria (3. Freitag)
19.30 Uhr Kirchenchor (1. u. 3. Fr. im Monat, kl. Gruppe)

Regelmäßige Veranstaltungen in Hemmingen

montags 15.30 Uhr biblisches Glaubensgespräch (4. Mo. im Monat)
dienstags 19.30 Uhr Pfarrkreis (1. Di. im Monat)
mittwochs 18.00 bis 19.00 Uhr „Kirchenkids“ (1.+3. Mi. im Monat, nicht in den Ferien)

Regelmäßige Veranstaltungen in Ricklingen

montags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung
dienstags 18.30 Uhr KAB-Monatsversammlung (1. Di. im Monat)
19.30 Uhr Chor „taktvoll“
19.30 Uhr Kolping Monatsversammlung (4. Di. im Monat)
mittwochs 10.00 Uhr Mittwochstreff

Für die Zeichen der Liebe, Freundschaft und Verehrung,
für die zahlreichen Blumen und Kranzspenden, die meinem
lieben Mann

Herbert Ebeling

auf seinem letzten Weg dargebracht wurden, bedanke ich mich
von ganzem Herzen.

Anna Ebeling

Hemmingen, im November 2010

+

D für das stille Gebet,
für die stumme Umarmung,
A für das tröstende Wort,
gesprochen oder geschrieben,
N für den Händedruck,
wenn die Worte fehlten,
für alle Zeichen der Liebe, Wertschätzung,
K Verbundenheit und Freundschaft,
für Blumen, Kränze und Geldspenden
E und das Geleit zur letzten Ruhestätte.

Henry Thiesing

Im Namen aller Angehörigen
Susanne Smith, geb. Thiesing
Arnum, im November 2010

- mittwochs 16.00 Uhr KAB Frauentreff (1. Mi. im Monat)
 16.00 Uhr Kolpingfrauentreff (1. Mi. im Monat)
 17.30 Uhr Malteser Besuchs- und Begleitungsdienst für
 Demenzerkrankte (1. Mi.)
 19.00 Uhr „Ambulante Malteser-Hospizgruppe St. Augustinus“ (2. Mi.)
 19.00 Uhr Kolping Männertreff (2. Mi. im Monat)
 19.00 Uhr Hospizgruppe (2. Mi. im Monat)
- donnerstags 19.00 Uhr „Malteser Besuchs- u. Begleitungsdienst St. Augustinus“ (3. Do.)
- sonntags 11.30 Uhr Augustinertreff
 11.30 Uhr Spieltreff

UNREGELMÄSSIGE GOTTESDIENSTE UND VERANSTALTUNGEN vom 1. bis 15. Dezember 2010

Mittwoch, 1. Dezember

- 09.30 Uhr kfd Rosenkranz in St. Johannes Bosco;
 anschl. Gedankenaustausch über das Wort des Lebens
 18.00 Uhr Yoga in St. Maria

Donnerstag, 2. Dezember

- keine Rosenkranzgebet, keine Heilige Messe um 9.00 Uhr in St. Maria
 15.00 Uhr Roratemesse der KAB in St. Maria;
 anschl. adventlicher Nachmittag im Pfarrheim

Freitag, 3. Dezember

- 16.30 Uhr Krippenspielprobe in St. Johannes Bosco

Samstag, 4. Dezember

- 06.30 Uhr Roratemesse im Pfarrheim von St. Johannes Bosco; anschl. Frühstück
 17.00 Uhr Familienmesse in St. Johannes Bosco; anschl. Teilpfarrversammlung

Sonntag, 5. Dezember

- 14.30 Uhr feiert die Kolpingfamilie Hannover-Ricklingen ihren Kolpinggedenktag im
 Don-Bosco-Haus; anschl. um 17.30 Uhr Heilige Messe in St. Augustinus

Montag, 6. Dezember

- 06.00 Uhr Frühschicht in St. Maria, anschl. Frühstück im Pfarrheim

Dienstag, 7. Dezember

- 06.00 Uhr Frühschicht in St. Maria, anschl. Frühstück im Pfarrheim
 10.00 Uhr Heilige Messe im Rosenpark
 16.30 Uhr Krippenspielprobe in St. Maria
 16.30 Uhr Krippenspielprobe in St. Augustinus

Mittwoch, 8. Dezember

- 06.00 Uhr Frühschicht in St. Maria, anschl. Frühstück im Pfarrheim
 15.00 Uhr Sitztanz in St. Maria
 18.00 Uhr Yoga in St. Maria

Donnerstag, 9. Dezember

- 06.00 Uhr Frühschicht in St. Maria, anschl. Frühstück in St. Maria
 09.45 Uhr Gemeindefrühstück am Donnerstag, in St. Maria

Freitag, 10. Dezember

- 06.00 Uhr Frühschicht in St. Maria; anschl. Frühstück im Pfarrheim,
 15.00 Uhr Café Malte in St. Augustinus, Ricklingen – Unterstützungsangebot für
 Demenzerkrankte und deren Angehörige (jeden 2. Donnerstag, im Monat,
 15.00 bis 17.00 Uhr)
 16.30 Uhr Krippenspielprobe in St. Johannes Bosco

Samstag, 11. Dezember

- 06.30 Uhr Roratemesse im Don-Bosco-Haus, Ricklingen; anschl. Frühstück
 17.00 Uhr Jugendmesse in St. Johannes Bosco; anschl. Begegnung

Sonntag, 12. Dezember

- 09.30 Uhr Heilige Messe mit der Kinderschola in St. Maria;
 anschl. Gemeindetreff. Die Kinder basteln Kekshäuschen.

Montag, 13. Dezember

- 18.00 Uhr Anbetung in St. Maria

Dienstag, 14. Dezember

- 14.30 Uhr Rosenkranzgebet in St. Johannes Bosco
 16.30 Uhr Krippenspielprobe in St. Maria
 16.30 Uhr Krippenspielprobe in St. Augustinus

Mittwoch, 15. Dezember

- 18.00 Uhr Yoga in St. Maria



Kanzlei Gutenbergstraße

- Anna-Charlotte Thiem Rechtsanwältin und Notarin
- Frank Krause-Dommnich-Meerheimb Rechtsanwalt
- Holger Landefeld Rechtsanwalt

Bürogemeinschaft

Gutenbergstraße 3a · 30966 Hemmingen
 Telefon: (05 11) 22 06 89 50 · Telefax: (05 11) 22 06 89 60
 E-Mail: info@kanzlei-gutenbergstrasse.de

Geschenkidee. Für Sie und Ihn.

Verschenken Sie doch mal einen
GUTSCHEIN für eine individuelle
 Gartenberatung. Rufen Sie mich an.



Individuelle
 Gartenplanung
 und Beratung
 für Gärten und
 Grünflächen.

Brigitte Bösche
 Mobil 0157-775 985 89

www.gartentraeume-boesche.de



Elektromeister Matthias Zey
 Telefon (05 11) 8 44 16 06

info@zey-elektro.de · www.zey-elektro.de

Emmy-Noether-Straße 2A (Nähe Real) · 30966 Hemmingen



Gardinen & Polsterwerkstätten

Kahlmeyer

Creative Raumgestaltung

- Teppichböden
- Sonnenschutz
- Reparaturservice
- Gardinenwaschservice

Fiedelerplatz 3 · 30519 Hannover-Döhren
 Telefon (05 11) 83 00 58 · Telefax (05 11) 83 99 59

flair Hairlounge
www.flairhairlounge.de

Hairlounge • Bockstraße 14 • 30966 Hemmingen • (0 51 01) 9 91 77 77
 Öffnungszeiten: Mo. bis Fr.: 9.00 bis 18.00 Uhr • Samstag: 8.00 bis 14.00 Uhr

Wir suchen zur
Teamverstärkung
 eine/n Friseur/in!

Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit	Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
Dezember					
01 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus	02 Donnerstag	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65		03 Freitag	Arnum
	Harkenbleck	15:00 Seniorenkreis des DRK Harkenbleck Sporthalle / Mehrzweckhalle	Arnum		15:00-17:00 Offenes Café am Bürgerpark – Arbeitsgemeinschaft Senioren Begegnungsstätte, Bockstr. 33
	Hemmingen-Westerfeld	15:00 Weihnachtsfeier des SoVD Hemmingen Rathaus	Harkenbleck		18:00 Harkenblecker Krippenspiel 2010 Schiefer's Hof gegenüber der Kapelle
	Hiddestorf	16:00 DRK Hiddestorf / Ohlendorf: Adventsfeier Altentagesstätte Klagesgarten	Hemmingen-Westerfeld	18:00 SV Desese: Hauptversammlung , Rathaus	
	Wilkenburg	17:00 Kinder-Gospelchor Wilkenburg: Schnuppernachmittag St.-Vitus-Kirche Wilkenburg	04 Samstag	Hiddestorf	09:00-11:00 Heuhüpfer: Weihnachtsbäckerei auf dem Kampfelder Hof
	Harkenbleck	18:00 Harkenblecker Krippenspiel 2010 Schiefer's Hof gegenüber der Kapelle		Hiddestorf	11:30-13:30 Heuhüpfer: Weihnachtsbäckerei auf dem Kampfelder Hof
	Arnum	19:30 Winterkönigin – Damenschießclub Hemmingen-Westerfeld Schützenhaus Arnum		Hemmingen-Westerfeld	14:00 Weihnachtsskat – Skatclub Hemmingen , Rathaus
	Arnum	19:30 Mitgliederoffene Vorstandssitzung der SPD Arnum Gaststätte „Alte Schmiede“		Arnum	14:00-17:00 Förderverein Wehrkapelle Arnum: Ausstellung „Arnum Holzworm Manfred Jagusch“ Wehrkapelle Arnum
Devese	19:30 Bürgerinitiative „Wer Straßen sät, wird Autos ernten“: Zukunftsfähige Verkehrsplanung in einem Ballungsrandgebiet – Bedeutung für Hemmingen Hotel-Gaststätte Mutter Buermann	Hemmingen-Westerfeld		15:00 SC Hemmingen-Westerfeld: Sportabzeichenverleihung Clubgaststätte / Vereinsheim	
02 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz	Hemmingen-Westerfeld	16:00 Schützengesellschaft Hemmingen: Skat- und Knobelabend Hotel „Zur Post“	
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen Rathaus	Arnum	18:00 Feuerwehr Arnum: Skat- und Knobelabend Feuerwehrgerätehaus	
	Harkenbleck	18:00 Harkenblecker Krippenspiel 2010 Schiefer's Hof gegenüber der Kapelle	Harkenbleck	18:30 Adventskonzert – Gesangverein Eintracht Harkenbleck Kapelle Harkenbleck	
	Hemmingen-Westerfeld	19:00 Sitzung des Ausschusses für Wirtschaft, Finanzen und Feuerschutz Rathaus	Hiddestorf	19:00 Feuerwehr Hiddestorf: Skat- und Knobelabend Feuerwehrgerätehaus	
			Hemmingen-Westerfeld	20:00 bauhof e.V.: pure desmond – Cool Jazz Sound , Kulturzentrum bauhof	

05 Sonntag	Arnum	15:00 Heimatbund Hemmingen: Adventliches Beisammensein mit einem Vortrag von Bernhard Fedder über Weihnachtspostkarten – Kleine Geschichte des populären Geschmacks Wäldchenschule-Grundschule
	Hiddestorf	15:00 Senioren-Weihnachtsfeier in Hiddestorf, Sporthalle Hiddestorf
	Arnum	15:30 Adventskonzert – Chorgemeinschaft Arnum Friedenskirche Arnum
	Harkenbleck	18:00 Adventskalender singen in Harkenbleck, Fam. Bohle
06 Montag	Hiddestorf	15:00 Klön- und Spielenachmittag des SoVD Hiddestorf / Ohlendorf Altentagesstätte Klagesgarten
	Hemmingen-Westerfeld	17:00-18:00 Bürgersprechstunde der SPD-Fraktion, Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	17:00-19:00 Gesprächskreis für pflegende Angehörige – DRK-Sozialstation Hemmingen
	Arnum	19:30 Mitgliederversammlung des FDP Stadtverbandes Hemmingen Restaurant Bacchus
07 Dienstag	Hiddestorf	15:00 Seniorenkreises Hiddestorf / Ohlendorf: Adventsfeier FFW Blechschaden Altentagesstätte Klagesgarten
	Harkenbleck	19:00 Terminabstimmung der Harkenblecker Vereine und Feuerwehr Feuerwehrgerätehaus
	Hemmingen-Westerfeld	19:00-21:00 Treffen der SHUS (Selbsthilfegruppe Schlafapnoe) Rathaus
08 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten, Rathaus
	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Arnum	15:00-19:00 DRK Arnum: Blutspende Wäldchenschule-Grundschule
	Hemmingen-Westerfeld	16:00 Bilderbuchkino Bücherei Hemmingen-Westerfeld
	Hemmingen-Westerfeld	18:00 Orchester der Carl-Friedrich-Gauß-Schule: Nikolauskonzert Carl-Friedrich-Gauß-Schule
	Hemmingen-Westerfeld	19:00 SPD Hemmingen-Westerfeld / Devese: Adventsfeier, Rathaus
	Arnum	19:30 Weihnachtsschießen/Feier – Damen-Schießclub Hemmingen-Westerfeld Schützenhaus Arnum
09 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	18:00 Musikschule Hemmingen: Musizierstunde im Advent Carl-Friedrich-Gauß-Schule
	Arnum	18:30 Chorgemeinschaft Arnum: Weihnachtsfeier Wäldchenschule-Grundschule
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
10 Freitag	Arnum	15:30 Weihnachtsfeier des SoVD Arnum / Wilkenburg / Harkenbleck Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	16:00 SV Devese: Weihnachtsfeier Rathaus
	Hiddestorf	17:00 Kirchengemeinde Hiddestorf: Waldweihnacht für Kinder und Jugendliche Gemeindezentrum der Kirchengemeinde
	Harkenbleck	19:30 Tauschabend – Briefmarkensammlerclub Pattensen-Hemmingen und Umgebung e. V. Sporthalle/Mehrzweckhalle
11 Samstag	Hemmingen-Westerfeld	15:00-21:00 Weihnachtsmarkt auf dem Rathausplatz
	Arnum	17:00 Streicherkonzert in der Friedenskirche Arnum
		19:00 Gesangverein Eintracht Harkenbleck: Adventsessen Restaurant „Zur Lüchte“ Pattensen
12 Sonntag	Wilkenburg	15:00 Wilkenburger Weihnachtsreiten Hof Kallis, Steinweg 10
	Hemmingen-Westerfeld	15:00-19:00 Weihnachtsmarkt auf dem Rathausplatz
	Harkenbleck	18:00 Adventskalendersingen in Harkenbleck Fam. E. Offenhausen, Steinbrink 9
14 Dienstag	Arnum	17:00 „Hemmingen musiziert“: Musikschule Hemmingen – „Hört den süßen Flötenton“ Friedenskirche Arnum
	Arnum	19:00 DRK Arnum: Adventliches Beisammensein Gaststätte „Alte Schmiede“
15 Mittwoch	Hemmingen-Westerfeld	10:00-11:00 Sprechstunde der Behindertenbeauftragten Rathaus

Kulturzentrum bauhof e. v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89
 E-Mail: Kulturzentrum-bauhof@web.de
 www.bauhofkultur.de



Veranstaltungsprogramm Dezember 2010

Kartenvorverkauf:

„et cetera“	Hemmingen	Rathausplatz 2	☎ (0511) 2 34 80 80
Ingrid Petersen	Arnum	Göttinger Str. 62	☎ (0 51 01) 48 44
Die Bücherecke	Pattensen	Dammstr. 2	☎ (0 51 01) 1 28 29
Gittas Friseursalon	Hann.-Döhren	Fiedeler Str. 15	☎ (0511) 83 31 15
Buchhandlung Decius	Leine-Center	Marktplatz 11	☎ (0511) 82 20 00

War da nicht noch was ...?

Eigentlich ist es ja schon fast Tradition, dass im bauhof zum Abschluss des Kulturjahres die Old Virginy Jazzband mit ihrem Weihnachtsjazz aufspielt. Einige von Ihnen werden das auch im Flyer „Hemmingen musiziert“ gelesen haben.

Doch nicht so in diesem Jahr: Der bauhof beschließt das Kulturjahr mit der Jazzformation „pure desmond“! Pure desmond werden den Weihnachtsstress vergessen lassen und frei nach ihrem Motto „weniger ist mehr“ für Unterhaltung vom Feinsten sorgen.

Auf die Old Virginy Jazzband muss aber niemand verzichten. 2011 werden die Musiker von Ulli Petersen mit ihrem swingenden Jazz das neue Kulturjahr einläuten.

Also vormerken: Sonntag, den 9. Januar, um 11.00 Uhr.

Samstag, 4. Dezember 2010, Beginn 20.00 Uhr

pure desmond

Cool Jazz Sound



Ausgehend vom Originalklang des CoolJazz-Sounds der 1960er Jahre fand sich die Gruppe „pure desmond“ im Jahre 2002 zusammen, um die Musik des Paul Desmond Quartetts (mit Jim Hall, Gene Cherico und Connie Kay) zu würdigen und sie durch Adaptionen von Songs unserer Zeit ins 21. Jahrhundert zu übertragen.

„Weniger ist mehr“ lautet die Devise, der sich die vier Musiker verschrieben haben, ein Credo, das der Melodie mehr Raum geben will. Durch die unterschiedliche musikalische Herkunft der Musiker und ihre Lust an Interaktion entsteht dabei eine kreative Dynamik, die den Interpretationen der Band bei jeder Performance eine neue Spannung verleiht.

Durch die rege Zusammenarbeit der Bandmitglieder, die in verschiedenen Kontexten vom Duo bis zur Big Band bereits gemeinsame Erfahrungen gesammelt hatten, entwickelte sich mit der Zeit bei pure desmond eine Geschlossenheit in den musikalischen Fragen wie Timing, Ästhetik und Sound.

Der Ideengeber Lorenz Hargassner (Saxofon) wird begleitet von Johann Weiß (Gitarre), Schlagzeuger Sebastian Deufel und Bassist Christian Flohr.

Eintritt: 15,- € / 12,- €

**Juwelier
Uhrmachermeister**

**Goldschmiedemeister
gepr. Diamantfachmann**

**DIAMANTEN SIND ...
... ZUM KÜSSEN**

Als geprüfter Diamantfachmann und durch unseren Direkt-einkauf am weltgrößten Handelsplatz für geschliffene Diamanten (Antwerpen), bieten wir Ihnen das wohl umfangreichste Angebot an Diamanten in und um Hannover!

Lassen Sie sich begeistern...!

K!

Kramerstraße 16
Hannover-Altstadt
0511-363 1198

brillanten-online.de

Schievink

Orthopädie-
Schuhtechnik

- Schuhe nach Maß
- Schuhzurichtungen
- Diabetikereinlagen
- Video-/Laufband-Analyse
- Sporteinlagen
- Schuhreparatur
- **MBT**-Schuhe
- u. v. m.

2x in Hannover

Hildesheimer Straße 6 (Aegi)
30169 Hannover
Telefon (05 11) 64 22 02 90

Omptedastraße 28
Hannover-Vahrenwald
Telefon (05 11) 3 50 76 77

www.schievink.com

Fragen Sie uns!

Meisterbetrieb TEMPEL BEDACHUNGEN

Ihr Dachdecker-Meisterbetrieb in Arnum!

Hoher Holzweg 19, D-30966 HEMMINGEN OT Arnum
 Tel.: 05101 / 58 81 68, Fax: 05101 / 58 81 70
 e-mail: tempel-bedachungen@t-online.de

glende-gartenbau.de

Thomas Glende

Garten
Bau GMBH

Baumfällarbeiten (auch Seilklettertechnik)
Hecken- und Gehölzschnitt

10%
Rabatt

✓ 10% Rabatt auf Lohnkosten:
 ✓ gültig vom 15.01. bis 31.03.2011

Glende Gartenbau Mobil (0172) 426 1 426 Büro (0 51 01) 47 17

Deutsches Rotes Kreuz +

Pflege braucht Vertrauen

Sozialstation Hemmingen

Rufen Sie uns an!
0511 - 41 64 42

Immer für Sie da!
www.drk-pflegestützpunkte.de



BÜRGERSTIFTUNG HEMMINGEN

Zweite Treuhandstiftung unter dem Dach der Bürgerstiftung

Die Bürgerstiftung verwaltet treuhänderisch die „Eheleute-Pösse-Stiftung“ zur Förderung von Begabten auf dem Gebiet der Kunst und Kultur. Am 18. November 2010 hat das Hemminger Ehepaar Siegrid und Ernst-August Pösse eine Treuhandstiftung unter dem Dach der Bürgerstiftung errichtet. Bei der Unterzeichnung des Stiftungsvertrags im Rathaus waren drei Vorstandsmitglieder der Bürgerstiftung anwesend. Das Ehepaar will mit seinem Vermögen besonders begabte Jugendliche in Hemmingen und in der Region Hannover in den Sparten Kunst und Kultur fördern. Aus den Zinserträgen der Treuhandstiftung werden die Jugendlichen unterstützt durch Stipendien, die Übernahme von Studiengebühren, die Finanzierung von Fortbildungskursen, die Anschaffung von Instrumenten und andere Maßnahmen.

Die Stifter haben ihre Stiftung mit einem Anfangsvermögen in Höhe von 5.000 Euro ausgestattet und wollen den Vermögensstock in den nächsten Jahren kontinuierlich ausbauen. Außerdem beabsichtigt das Ehepaar, die Bürgerstiftung testamentarisch als Erben zu bestimmen mit der Maßgabe, das Erbe dem Grundstockvermögen der „Eheleute-Pösse-Stiftung“ zuzuführen.

Für die Bürgerstiftung Hemmingen ist dies bereits die zweite Treuhandstiftung, die sie im Auftrag der Stifter verwaltet und mit der begabte und engagierte Jugendliche gefördert werden. Die Stifter, in beiden Fällen kinderlos, wollen mit der Einrichtung einer Treuhandstiftung ihr gesamtes Vermögen über ihren Tod hinaus aufrechterhalten und damit an ihrem Wohnort nachhaltig gemeinnützige Förderungsmöglichkeiten realisieren. Der Treuhandvertrag zwischen den Stiftern und der Bürgerstiftung sichert die dauerhafte Umsetzung der Stiftungszwecke im Sinne der Stifter.

Arbeitskreis „Junge Stiftung“ gegründet

Am 20. November 2010 kamen auf Einladung der Stiftung 10 Hemmingerinnen und Hemminger aus der jüngeren Generation im Rathaus zusammen, um die „Junge Stiftung“ zu gründen. Fast alle von ihnen haben Kinder an Hemminger Schulen und stehen aktiv im Berufsleben. Die Idee des Vorhabens ist, dass die Mitglieder dieses dem Stiftungsvorstand angegliederten Arbeitskreises mit ihrem Wissen und ihren Kontakten zu Schulen und Jugendeinrichtungen helfen, das Netzwerk der Stiftung zu verdichten und Projekte in den von der Stiftung geförderten Bereichen zu entwickeln. Dabei werden sie organisatorisch und durch Bereitstellung finanzieller Mittel vom Vorstand unterstützt. Die Bürgerstiftung verspricht sich von dem Vorhaben vor allem eine Stärkung von Projekten für Kinder und Jugendliche.

Mitglieder des neuen Arbeitskreises sind: Anke Dölle, Andreas Huth, Sylvia König, Ingrid Peters, Christine Raudies, Urte Schlüter, Maren Schmidt, Magdalena Tapper, Deniz Vogt und Christine Weiß.



Hilfe von und für Nachbarn

Herzlichen Dank für die Spenden, die wir bisher im Jahre 2010 erhalten haben. Daraus konnte in mehreren Fällen wiederum Einzelfallhilfe geleistet werden. Ob Fahrtkostenzuschüsse, Zuschuss zum Ersatz-Gefrierschrank, Zuschüsse für Schulkindergartenmaterialien oder Wäsche – die der Hilfe bedürftenden Hemminger Mitbürger fanden Unterstützung von „Nachbarn helfen Nachbarn“.

Helfen auch Sie bitte mit, unsere Mitbewohner zu unterstützen. Wenn Sie erfahren, dass jemand der finanziellen Hilfe bedarf, teilen Sie es doch bitte der Stadt Hemmingen (Sozialer Dienst) oder „Nachbarn helfen Nachbarn“ mit. Telefonische Erreichbarkeit:

Sozialer Dienst:

Frau Giese (05 11) 41 03-286 oder Herr Hoffmann (05 11) 41 03-259.

Nachbarn helfen Nachbarn:

Frau Quentin (0 51 01) 35 46 oder Herr Dalenbrook (05 11) 2 19 51 39.

Gutscheine
ernstlich!

Zum Wohlfühlen:

Aroma- / Hot-Stone-Massage

Klassisch: Krankengymnastik, Fango, Massage, Lymphdrainage, Fußreflexzonenbehandlung, Elektrotherapie und Eis

Die Physikalische Therapie **KAI HOLLSTEIN**
Arnummer Kirchstr. 2 · 30966 Hemmingen · Tel. (05101) 2137

BAUGESCHÄFT JÖRG GOLLMER GmbH

Planen · Bauen · Umbauen · Renovieren
Altbausanierung aus erfahrener Hand

Hoher Holzweg 56
30966 Hemmingen
Ortsteil Arnum

Fon 05101/2894
Fax 05101/5371

Familienrecht

Ehescheidung, Kindes- und Ehegattenunterhalt, Versorgungsausgleich, Zugewinnausgleich, Vermögensauseinandersetzung, Sorgerecht, Umgangsrecht

Rechtsanwälte Gießmann & Killig

Am Klagesmarkt 12, 30159 Hannover
Telefon (05 11) 4 34 08 60 · Fax (05 11) 4 34 08 42
E-Mail: kanzlei@giessmann-killig.de · www.giessmann-killig.de

Zauberblume

Hochzeits- und
Trauerfloristik & Accessoires

Sarah Behmann
Arnummer Str. 2
30966 Hemmingen
Tel. (0 51 01) 9 90 31 90



Öffnungszeiten:
Di. – Fr. 9.00 – 13.00 + 15.00 – 18.00 Uhr
Sa. 9.00 – 13.00 Uhr (So. + Mo. geschlossen)

Ärztetafel

**Praxis
Rainer Passow**

FACHARZT FÜR ALLGEMEINMEDIZIN

Wilkenburger Str. 10
30966 Hemmingen
Ortsteil Arnum
Fon 05101/2188
Fax 05101/586534

**Liebe Patienten,
die Praxis bleibt wegen Urlaub vom 13. bis 22.
Dezember 2010 geschlossen. Am 23. Dezember
2010 sind wir wie gewohnt für Sie da.**

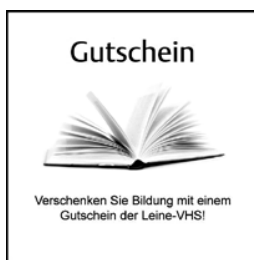
Vertretung machen Dr. Kretschmar/Dr. Biegler, * *
Telefon (0 51 01) 20 66 und alle anwesenden Ärzte. * *

Wir wünschen allen eine schöne Adventszeit!

– VHS AKTUELL – VHS AKTUELL – VHS AKTUELL –

Das Frühjahrsprogramm 2011 der Leine-Volkshochschule wird Anfang Januar 2011 im Internet unter www.leine-vhs.de einzusehen sein.

Ab dem 5. Januar 2011 liegen die Programmhefte an den bekannten Verteilerstellen aus.



Neue Bildungsurlaube im Januar 2011:

4245B	Montag bis Freitag 17. bis 21. Januar jeweils von 8.30 bis 16.00 Uhr VHS-Geschäftsstelle Rathausplatz 12 Hemmingen	Business-Englisch B1 (Intensivwoche) als Bildungsurlaub anerkannt Inhalte: – Writing of letters, e-mails, reports, notices, articles, lists – Business conversation – Reading comprehension – Grammatik: Adjectives/ adverbs, some /any, relative clauses etc. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer haben die Möglichkeit, im Frühsommer 2011 an der LCCI-Prüfung der Londoner Industrie- und Handelskammer teilzunehmen.
4519B	Montag bis Freitag 24. bis 28. Januar jeweils von 8.30 bis 12.00 Uhr VHS-Geschäftsstelle Rathausplatz 12 Hemmingen	Italienisch B1 Intensivwoche / Bildungsurlaub – für Teilzeitkräfte und Nicht-Berufstätige Wenn Sie den Bildungsurlaub A2 besucht haben oder Ihnen durch den Besuch anderer Kurse die Grundkonjugationen, das Partizip der Vergangenheit und Präpositionen kein Fremdwort mehr sind, dann sind Sie hier richtig! Darüber hinaus wird viel Italienisch gesprochen und Wissenswertes über Land und Leute vermittelt.
4434B	Montag bis Freitag, 24. bis 28. Januar jeweils von 8.30 bis 13.00 Uhr Altes Rathaus Laatzen Alte Rathausstr. 12 Laatzen	Spanisch A2 Wiederholung Intensivwoche / Bildungsurlaub – für Vollzeitkräfte und Nicht-Berufstätige Wir üben uns im spanischen Gespräch und befassen uns intensiv mit folgenden Grammatikkapiteln: indefinido, imperfecto, imperativo, subjuntivo. Lehrbuch: Caminos 2, Lektion 1-5

Das Selbstlernzentrum in Hemmingen, Rathausplatz 5, ist zu den folgenden Zeiten geöffnet:
Montag und Mittwoch von 15.00 – 17.00 Uhr
Dienstag von 19.00 – 21.00 Uhr, Freitag von 9.00 – 13.00 Uhr
An jedem zweiten Samstag von 11.00 – 16.00 Uhr.

Geschäftsstelle Hemmingen Telefon: (05 11) 23 11 30
Rathausplatz 12 E-Mail: info@leine-vhs.de
30966 Hemmingen www.leine-vhs.de

Öffnungszeiten: Montag – Freitag 09.00 – 12.00 Uhr
Montag (zusätzlich) 15.00 – 18.00 Uhr

Falls Sie Ihren bedürftigen Hemminger Mitbürgern finanziell helfen wollen, übermitteln Sie uns gern Ihre Spende auf das Konto von „Nachbarn helfen Nachbarn“, Konto-Nr. 111 871 000, BLZ 250 400 66 bei der Commerzbank Hannover.

Sie erhalten gerne eine Spendenbescheinigung; geben Sie dazu bitte außer Ihrem Namen auch Ihre Anschrift auf dem Überweisungsträger an. Danke.

Ihre Projektleitung von „NhN“

Großes Nikolauskonzert:

Die Orchester der Carl-Friedrich-Gauß-Schule laden ein

Am Mittwoch, dem 8. Dezember 2010, um 18.00 Uhr, findet im Forum der KGS-Hemmingen, nun schon im fünften Jahr, das Nikolauskonzert der Orchester dieser Schule statt. Es spielen die beiden Orchester der KGS Hemmingen: Gauß-Orchester und Big-Band.



Jedes Orchester stellt sich mit seinem speziellen Programm vor und am Schluss musizieren alle gemeinsam einen Weihnachtsgruß. Es wird wieder spannend die Besonderheiten und Qualitäten dieser Orchester zu entdecken und zu vergleichen. Selbstverständlich werden beide Orchester neue Stücke vorstellen. Zum ersten Mal wird der neue Musiklehrer der KGS einige Stücke des Gauß-Orchesters dirigieren.

Wie schon in den letzten Jahren wird die Teestube in den Pausen einen leckeren Weihnachtspunsch anbieten.

Goldberg-Variationen für Streichtrio im Rahmen „Hemmingen musiziert“ –

ein Projekt der Musikschule Hemmingen und der Bürgerstiftung Hemmingen



Zu einem Konzert der besonderen Art lädt die Friedens-Kirchengemeinde Arnum am Sonnabend, 11. Dezember 2010, um 17.00 Uhr, ein.

Gespielt werden die Goldberg-Variationen von Johann Sebastian Bach, komponiert für das zweimanualige Cembalo. 1984 transkribierte der Geiger Dmitri Sitkovetzky das Musikstück für eine Streichtriobesetzung fast eins zu eins zum Original, was es ermöglicht, die Goldberg-Variationen einem breiteren Publikum zugänglich zu machen und gleichzeitig das Bach'sche Stimmgeflecht hörbar werden zu lassen.

Die Ausführenden sind Thorsten Hamann, Violine – Johanna Udert, Viola – und Ludwig Döll, Violoncello.

Der Eintritt ist frei.

Musikschule Hemmingen

Musizierstunde im Advent

Zu einer vorweihnachtlichen Musizierstunde lädt die Musikschule Hemmingen herzlich ein. Sie findet statt am

Donnerstag, dem 9. Dezember 2010, um 18.00 Uhr



im Forum der KGS Hemmingen Schülerinnen und Schüler musizieren sowohl klassische Werke als auch Weihnachtliches. Der Eintritt ist frei, Spenden werden am Ausgang gesammelt.

„Hört den süßen Flötenton“

Unter diesem Motto lädt die Musikschule Hemmingen im Rahmen der Reihe „Hemmingen musiziert“ **am Dienstag, den 14. Dezember 2010, um 17.00 Uhr**, zu einer weihnachtlichen Musizierstunde der Blockflötenklasse von Christa Seidel in die Friedenskirche Arnum, Bockstraße, ein.

Es erklingen weihnachtliche Weisen und Weihnachtslieder von Solisten und Flötenchören. Der Eintritt ist frei.

Neues Angebot an der Musikschule Hemmingen „Musikgarten“

Unter dem Motto „Gemeinsam musizieren – von Anfang an!“ bietet die Musikschule Hemmingen Kurse für Kleinkinder und ihre Eltern an. Musikalische Frühförderung lässt Kinder erleben, wie viel Freude in gemeinsamem Musizieren, Singen und Tanzen liegt. Ohne Leistungsdruck werden die Kinder spielerisch an Musik herangeführt, um ein Gefühl für die Schönheit und Wirkung der Musik zu entwickeln.

Langzeitstudien haben gezeigt, dass Musik die ganzheitliche Entwicklung der Kinder stark fördert. Kinder, die Musik machen, sind sozialer, kreativer und intelligenter als ihre Altersgenossen. Damit kann man gar nicht früh genug anfangen. Eigentlich kommen Kinder schon als Musiker zur Welt. Sie haben ein sicheres Rhythmusgefühl, denn den Herzschlag

der Mutter haben sie über Monate hinweg verfolgt und miterlebt. Sie kennen die Stimmen (und die Lieblingslieder) ihrer Eltern, bevor sie ihre Gesichter gesehen haben. Bei dieser natürlichen Veranlagung setzt der Musikgarten an.

Zwei Kurse zu jeweils 45 Minuten finden ab Januar donnerstags in den Räumen der Trinitatiskirche statt und zwar um 9.15 Uhr der Baby-Musikgarten für Kinder bis 18 Monate und um 10.15 Uhr der Musikgarten für Kinder ab 1½ Jahren. Maximal können neun Kinder mit jeweils einem Elternteil teilnehmen. Das Kursentgelt beträgt monatlich 27,50 Euro. (Geschwisterermäßigungen werden automatisch, Sozialermäßigungen auf Antrag gewährt.)

Anmeldungen bitte schriftlich an die Musikschule Hemmingen e. V., Hohe Bünte 2, 30966 Hemmingen, E-Mail: musikschulehemmingen@t-online.de oder Fax: (0511) 42 86 94.

Weitere Informationen gibt es telefonisch unter (0511) 42 86 85.

Kinder werden Bäcker

Unter dem Motto: „Kinder werden Bäcker“ fand am 11./12. November 2010 eine Martinshörnchenbackaktion in der Bäckerei & Konditorei Marc Matuschack in Hemmingen statt.

Unter der Anleitung von den beiden Bäckern, Marc Matuschack und Manfred Lukas, hatten insgesamt 40 Kinder im Alter von 3 bis 11 Jahren die Möglichkeit, ihre Backkünste unter Beweis zu stellen. Angedacht war, dass die Kinder Hörnchen backen, die mit Zucker bestreut wurden. Diese aber ließen ihrer Kreativität freien Lauf und formten z.B. Weihnachtsmänner, Brezeln und Schnecken. Während die „kreativen Hörnchen“ im Ofen waren, wurde ein Malwettbewerb zum Thema „Weihnachten“ veranstaltet. Der /die beste(r) Maler(in) durfte sich anschließend in dem anliegenden Verkaufsladen eine süße Leckerei aussuchen. Die Bilder sind im Schaufenster des Geschäfts, Im Dorffeld 13, zu bewundern.

Für die Kinder, Eltern und die Mitarbeiter der Bäckerei waren es gelungene und sehr schöne Nachmittage, die sicherlich nächstes Jahr wiederholt werden.



SoVD Arnum / Wilkenburg / Harkenbleck

Die diesjährige Weihnachtsfeier des SoVD Arnum / Wilkenburg / Harkenbleck findet am 10. Dezember 2010, ab ca. 15.30 Uhr, in den Räumen der Begegnungsstätte Arnum, Göttinger Straße 65, statt. Meldung der Teilnahme bitte bis zum 6. Dezember 2010 unter (05101) 92 58 01 Lutz Martin, (05101) 46 62 Burkhard Lange oder (05101) 28 27 Helmut Brinkmann.

Neuer Vorstand im SoVD Arnum / Wilkenburg / Harkenbleck

Der Vorstand hat sich im November neu konstituiert und stehen Ihnen für Fragen und Anregungen rund um den SoVD gerne zur Verfügung:

Lutz Martin, (1. Vorsitzender / 1. Delegierter) Beethovenstr. 38, Telefon 92 58 01; **Burkhard Lange**, (2. Vorsitzender, Schriftführer, 2. Delegierter) Deisterstr. 64, Telefon 46 62; **Helmut Brinkmann**, (Schatzmeister, 1. Ersatzdelegierter) Im Bultfeld 36, Telefon 28 27; **Heike Wichmann**, (Beisitzerin, 2. Ersatzdelegierte) Wulfeler Straße 11, Telefon (0511) 41 18 72

KICK GEGEN AIDS im Sommer 2010

Kurz vor den Sommerferien am 21. Juni 2010 fand in der Carl-Friedrich-Gauß-Schule der große Projekttag KICK GEGEN AIDS statt. Anlässlich der Fußball-Weltmeisterschaft wollten wir selbst Fußball spielen, uns über Südafrika informieren und in dem Land ein soziales Projekt unterstützen. Deswegen haben wir ein Sponsorturnier auf die Beine gestellt. Alle Schüler und Schülerinnen der 5. bis 10. Klassen aus allen drei Schulzweigen, d.h. insgesamt mehr als 1000 Schülerinnen und Schüler, haben sich beteiligt!

Im Vorfeld wurden Sponsoren gesucht und gefunden (Eltern, Bekannte, Firmen). Sie wollten die Torefolge der jeweiligen Mannschaft finanziell unterstützen. Für die jahrgangsbesten Mannschaften und Sponsorensucher wurden Preise aus dem Eine-Welt-Laden ausgelobt. Am Vormittag spielten dann insgesamt 42 Mannschaften auf 3 Spielfeldern gegeneinander – organisatorisch angeleitet durch Sportlehrkräfte und die Schülerinnen und Schüler des Sporttheoriekurses Jg. 10. Zeitgleich konnten sich die „Nichtfußballer“ und die Spieler in ihren Spielpausen über Südafrika auf vielfältige Art und Weise informieren. Unter dem Motto: „Südafrika – mehr als Fußball“ gab es mehrere Ausstellungen, Filme, Quiz, einen großen Workshop über Südafrika sowie einen kleinen Workshop, in dem Collagen erstellt wurden. Wichtige Themen standen auf der Tagesordnung: die Bedeutung der Fußball-WM für Südafrika, Alltag in südafrikanischen Städten, soziale Probleme, Aids, die Geschichte Südafrikas, Landschaften und Tiere, Tourismus und Entwicklungsperspektiven dieses Landes.

Die Schülerinnen und Schüler waren an diesem Vormittag intensiv eingebunden: am und auf dem Spielfeld, in einem der Workshops, bei Film und Ausstellung. Nach all der Arbeit im Unterricht, endlich am Ende des Schuljahres, war bei vielen das Interesse groß, sich – festgemacht am faszinierenden Thema Fußball – auch für andere Facetten Südafrikas zu interessieren. Nach den Sommerferien, sogar noch nach den Herbstferien und bis Ende November wurden dann die per Vertrag versprochenen Sponsorengelder entsprechend der Spielerfolge der einzelnen Mannschaften eingesammelt. Zusammengekommen sind 2.000 Euro. Diese Spenden gehen natürlich nach Südafrika, in das Projekt Siyabonga, in dem Aids-Waisen sozial betreut und schulisch gefördert werden.

Wir möchten allen Beteiligten in der Schule für ihr Engagement danken und auch insbesondere den Sponsoren unseren Dank aussprechen!

Die Eine-Welt-Initiative der Carl-Friedrich-Gauß-Schule Hemmingen

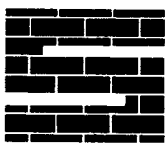
Café Malta im Dezember – adventlicher Nachmittag

Demenzkranke und Angehörige sind herzlich eingeladen zu einem adventlichen Nachmittag im Café Malta. Mit Liedern und Geschichten können sich die Besucher bei Kaffee, Tee und Gebäck auf das bevorstehende Weihnachtsfest einstimmen. Das Café Malta im Don-Bosco-Haus, Göttinger Chaussee 147, Hannover, ist am 10. Dezember von 15.00 bis 17.00 Uhr geöffnet. Der Zugang ist behindertengerecht. Schauen Sie vorbei, der Besuch ist unverbindlich, eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Wir freuen uns auf Sie!

Nähere Informationen bei: B. Mohr, Koordinatorin Besuchs- und Begleitungsdienste der Malteser, Telefon: (01 70) 9 28 05 44.

ANZEIGE

Ihr Baugeschäft ganz in der Nähe



empfeht sich für alle vorkommenden Arbeiten

- Aus-, Um- und Anbauten
- Innenausbau
- Isolierungen
- Modernisierungen
- Dach- und Kellerausbau
- Rigipsarbeiten aller Art
- Altbausanierungen
- Wärmedämmungen
- Reparaturdienst



INNUNGSMITGLIED

HANS-JOACHIM SCHWARZ KG · Maurermeister

☎ 41 51 31

30459 Hannover-Ricklingen · Ricklinger Stadtweg 29

Fax 41 21 00

APARTHOTEL BERLIN

Ihr Privat-Hotel in Hannover-Hemmingen

Wir sind ein eigenständiges privates Apart-Hotel mit 21 großzügig ausgestatteten Apartments. Die private Atmosphäre und die Freundlichkeit unserer Mitarbeiterinnen bzw. Mitarbeiter sorgen dafür, dass Sie sich bei uns sehr schnell wohlfühlen werden.

Wir würden uns sehr freuen, auch Sie als Gast in unserem nett eingerichteten Haus begrüßen zu dürfen. *Brigitte Lorenz & Team*

30966 Hemmingen Telefon: (05 11) 42 30 14
bei Hannover/an der B3 Telefax: (05 11) 23 28 70
Göttinger Landstraße 60 Mail: info@apart-hotel-berlin.de
(über dem Penny-Markt) Internet: www.apart-hotel-berlin.de

Baumschule Pattensen

Koldinger Str. 15 · 30982 Pattensen
☎ 05101/15181 · Fax 05101/6746

Jetzt vom Fachmann:

**Pflaster- und Erdarbeiten
Rasenanlagen, Rollrasen
Baum- u. Heckenschnitt**



Moderne Innenraum- u. Dekorative
Fassadengestaltung Techniken

OLAF HAASE

staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase Tel. 0511-7682868 · Fax 7682867
Maler- & Lackierermeister Funk 0171-3224874
Max-Planck-Straße 1 e-mail: olaf.haase@bigfoot.de
30966 Hemmingen www.malermeister-haase.de

Schwimmschule Hannover e.V.

Kinderschwimmen ab 3 Jahre
Keine Wartezeiten ! Tel.: 0511/8112028-0
www.schwimmschule-hannover.de

Leifheit.

Raumgestaltung

lebendig und praktisch

- Individuelle Raumgestaltung
- Dekorations- u. Teppichbodenarbeiten
- Aufarbeitung von Polstermöbeln
- Rollos, Jalousien
- Beratung und Service

Raumgestaltung
Bernd Leifheit
GmbH & CO. KG Marie-Curie-Str. 34 Telefon
30966 Hemmingen (05 11) 41 49 19

Pro-B-3-Umgehung: Aktion Verkehrsberuhigung

Das Bündnis Pro-B-3-Umgehung will am Freitag, dem 17. Dezember durch eine Aktion auf der Bundesstraße 3 vorübergehend den Verkehr beruhigen. Geplant ist, in der Zeit von 12.00 bis 18.00 Uhr in erlaubten Bereichen Fahrzeuge zu parken. Durch Plakate in Heck- und Frontscheiben wird die Forderung nach dem Bau der Umgehung unterstrichen. Die wartenden Autofahrer will das Bündnis mit Flugblättern über ihre Ziele und die Dringlichkeit der Umgehung informieren.

Wer die Aktion unterstützen will, kann sich bei Silvia Jünke (Telefon 0 51 01 / 58 74 44) und Horst Wissel (Telefon 0 51 01 / 92 52 70 über Einzelheiten informieren.

Silvia Jünke, Sprecherin

BfH e.V. informiert

1. Die Wählergemeinschaft BfH (Bürgerinnen und Bürger für Hemmingen) führt am Freitag, dem 17. Dezember, um 17.00 Uhr, ein Bürgergespräch im Bürgersaal des Rathauses mit folgenden Themen durch.
 1. Erläuterung und Diskussion der am Donnerstag, dem 4. November, durchgeführten Verkehrszählung in der Löwenberger Straße.
 2. Vorschläge und Diskussion für eine Verbesserung der Verkehrssituation in der Löwenberger Straße.
 3. Vorschläge und Diskussion der Verbesserung der Verkehrsverhältnisse vor dem Rathausplatz unter besonderer Beachtung von Senioren und Behinderten.
 4. Vorschläge und Anregungen für weitere Themen aus der Mitte der Anwesenden.
 5. Verschiedenes.
2. Die Jahreshauptversammlung der BfH findet am Freitag, dem 18. Februar 2011, 20.00 Uhr, im Bürgersaal des Rathauses statt.
3. Die beiden Tagesbusreisen im kommenden Jahr werden am Sonnabend, dem 30. April, ins Sauerland und am Sonnabend, dem 27. August, nach Leipzig und Markkleeberg durchgeführt. Bitte merken Sie sich diese beiden Termine vor. Verbindliche Anmeldungen nimmt ab sofort Willi Heldt, Telefon (05 11) 41 11 73 und Günter Harder Telefon (05 11) 41 31 21 an.
4. Um weiterhin erfolgreich Anträge in den Rat der Stadt Hemmingen einzubringen, bitten wir um weitere Mitglieder in den Reihen der BfH sowie auch um Kandidatinnen und Kandidaten für die nächste Kommunalwahl am 11. September 2011, die nicht Mitglied der BfH werden wollen.

Preisskatturnier 2010 der CDU Hemmingen voll ausgebucht!

Für den 12. November 2010 hatte die CDU Hemmingen wieder zum traditionellen Preisskatturnier in das „Landgasthaus Busse“ in Hiddestorf gebeten und 40 Skatspieler, darunter viele langjährige Stammspieler, folgten der Einladung. An zehn Tischen wurde mit einer Dauer von über vier Stunden konzentriert um die attraktiven Preise gespielt.

Gegen Mitternacht konnte die Stadtverbandsvorsitzende Barbara Konze dann die Siegerehrung vornehmen und gratulierte Klaus-Dieter Kulisch zum ersten Preis, einer zweitägigen Berlinfahrt gestiftet von der hiesigen Bundestagsabgeordneten Dr. Maria Flachsbarth. Wolfgang Kleeberg und Norbert Zech konnten als Zweit- und Drittplatzierte jeweils eine Gans in Empfang nehmen, die von der Landtagsabgeordneten Gabriela Kohlenberg und dem Vorsitzenden der CDU-Stadtratsfraktion Ulf Konze gestiftet worden waren.

Aber auch alle anderen Teilnehmer konnten sich unter den vielen attraktiven Preisen jeweils ein Präsent aussuchen, so dass keiner der Spieler mit leeren Händen nach Hause gehen musste. Die Vorsitzende bedankte sich abschließend bei Michael Stössel für die Unterstützung bei der Turnierleitung und bei Hans-Joachim Szalka, der das Amt des Oberschiedsrichters übernommen hatte. Auch im kommenden Jahr wird die CDU Hemmingen wieder ein Preisskatturnier ausrichten.

Barbara Konze, Vorsitzende

27. DUH-Wintersport- und Spielzeuggörse wieder sehr erfolgreich

Am 20. November 2010 organisierten die Unabhängigen Hemminger e.V. (DUH) die 27. Hemminger Wintersport- und Spielzeuggörse. An vielen Tischen fanden in der Wäldchenschule Arnum wieder zahlreiche Verkäufer Platz und ab 9.30 Uhr wurde fleißig verkauft und gekauft. Auf Bitten der DUH spendeten auch dieses Mal alle Verkäufer 10 % ihres Erlöses für einen Guten Zweck. Eine Spende in Höhe von 350,- Euro geht dieses

Mal an das Projekt „fit for life“. Dieses Projekt bietet den Schülern der 9. Jahrgangsstufe der Hauptschule an der KGS Hemmingen die Möglichkeit, in Betriebe unterschiedlicher Branchen hinein zu schnuppern und bereits dort erste Fähigkeiten dieser Berufe zu erlernen. Martin Braunschmidt, der „fit for life“ als Lehrkraft betreut, stellte während der Börse das Projekt zusammen mit teilnehmenden Schülerinnen und Schülern vor.

Die nächste DUH-Börse ist die 28. Hemminger Fahrrad- und Spielzeugbörse im Frühjahr 2011.



ARNUM



Ihre Freiwillige Feuerwehr Arnum informiert:



Ein Feuerwehrwochenende voll alter und neuer Traditionen ...

Kaffeekränzchen der Damen

Es hat eine lange Tradition, dass sich im November eines jeden Jahres die Frauen der ehemals aktiven sowie bereits verstorbenen Feuerwehrkameraden zum „Kaffeetinken der Damen“ treffen.



34 Frauen waren der Einladung der Freiwilligen Feuerwehr Arnum gefolgt und haben einen gemütlichen Nachmittag im Jugendhaus der Feuerwehr verlebt. Auf der liebevoll und reichlich gedeckten Kaffeetafel fanden sich leckere Torten und Kuchen. Es wurde viel geplauscht und mit dem Vortrag von lustigen Geschichten die Damenrunde erheitert. Traditionsgemäß stießen auch der Ortsbrandmeister Frank Boßdorf sowie sein Stellvertreter Marcus Obst mit einem Obstbrand mit den älteren Damen an und ließen sich Geschichten aus alten Zeiten berichten, die weit vor der Amtszeit der beiden lagen.

Wurst- und Grünkohlessen

Die süßen Torten vom Kaffeekränzchen der Damen waren gerade verpeist, da standen am Folgetag die deftigen Speisen auf dem Tisch im Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Arnum. An einem 10 m langen Buffet wurden 70 Mitgliedern der Freiwilligen Feuerwehr Arnum leckerer Grünkohl und frische Schlachtwurst angeboten.

Erstmalig wurde diese Veranstaltung unmittelbar nach der Kranzniederlegung am Volkstrauertag – anstelle eines Abendprogramms – angeboten. Dass eine abweichende Tradition auch zum Erfolg führen kann, zeigte die Runde an Feuerwehrfreunden, die bei nostalgischen Getränkepreisen das Feuerwehrwochenende gemütlich ausklingen ließen.

Freiwillige Feuerwehr Arnum

DRK Arnum

Blutspende in Arnum

Am Mittwoch, dem 8. Dezember, von 15.00 bis 19.00 Uhr, in der Wälderschule am Klapperweg. Ihre Blutspende kann Leben retten! eine Stunde der Ruhe und Entspannung in der hektischen vorweihnachtlichen Zeit. Bringen Sie Freunde und Nachbarn mit.

Der **DRK Ortsverein** trifft sich zum adventlichen Beisammensein am Dienstag, den 14. Dezember, um 19.00 Uhr, in der „Alten Schmiede“.

Erste-Hilfe-Lehrgang

an jedem 3. Wochenende im Monat im DRK-Haus in Empelde, jeweils von 9.00 bis 18.00 Uhr, Telefon (05 11) 9 46 88 - 17.

Lebensrettende Sofortmaßnahmen

an jedem 4. Samstag im Monat im DRK-Haus in Empelde, jeweils von 8.00 bis 16.00 Uhr, Telefon (05 11) 9 46 88 - 17.

METALLBAU
KRÖSCHE  30966 Hemmingen
Hoher Holzweg 37
Tel. (0 51 01) 99 05 95
oder 01 63-5 10 57 25
Fax (0 51 01) 99 05 96

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Toranlagen · Garagentore · Antriebe
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung

Verschiedenes

Friseurmeisterin kommt ins Haus - kurzfristig und preiswert -

gerne auch ältere und pflegebedürftige Menschen
Telefon (0 51 01) 58 61 32 oder 01 71-1 78 74 75



Gabi's
Friseurmobil

Kundendienst

für alle Elektrohausgeräte, wie z.B. Waschmaschinen, Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

Fachgeschäft: Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (0 51 01) 91 52 10
Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (0 50 66) 76 85



INGE'S FRISEURSERVICE Friseurmeisterin Inge Wlodarski
KEINE ERHÖHTEN PREISE Komme ins Haus. ☎ 0511/411290

Sägebarth's Partydienst

Weetzen · Hauptstraße 1 · Telefon (0 51 09) 23 73

Bitte Prospekt anfordern! · www.saegebarth-party-dienst.de
Wir erledigen für Sie (fast) alles. ☎ (05 11) 41 42 85

Entrümpelungsservice ☎ (05 11) 46 13 36

Wir helfen Aufräumen (Keller, Dachboden ...) **FIRMA SIGOSCH**

Pass-, Bewerbungs-, Porträtbilder etc. fertigt professionell Ihr Fotograf in Arnum
van Eupen Fotografie & Werbung · Hoher Holzweg 42 A · ☎ (0 51 01) 30 79

Anhänger-Verleih ab 14,- Euro/Tag

Schottmann  **0 51 01 / 91 64 35**
Ludwig-Erhard-Straße 3 www.schottmann.com
direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Heißwassergeräte-Kundendienst

und andere Fabrikate,
STIEBEL ELTRON Elektro- und Sanitärarbeiten.

Fachgeschäft: Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (0 51 01) 91 52 10
Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (0 50 66) 76 85



Krankenfahrten · Tel. (05 11) 410 896 84

liegend / Tragestuhl **Manfred Gläser · Mietwagenunternehmen**

Senioren-Service Frank Bosse

Wir unterstützen Sie oder Ihre Verwandten zuverlässig:
umsorgtes wohnen – Fahr- u. Begleitservice – Schriftverkehr
Haushüter- und Tierservice – Haushalt – Individuelle Wünsche
Telefon: (0 51 01) 58 98 96 · Mobil (01 63) 163 14 61

PCDienst-Hemmingen.de – Telefon (0 51 01) 99 13 74

Lea Rosenberger

Kosmetik, Anti-Age, Akne-Narben, Cellulite, Wellness u. med. Fußpflege
Gutschein-service · www.lea-rosenberger.de · info@lea-rosenberger.de
Terminvereinbarung: Mobil (01 52) 536 900 05 oder (0 51 01) 37 68

Qualifizierte **Tagesmutter** i. Hem. m. Hundehaushalt ☎ (05 11) 969 10 14

Advents-Schnäppchen-Markt am 12. Dezember, von 12.00 – 17.00 Uhr
Atelier Wohnen und Schenken, Schäferieweg 21a in Wilkenburg
www.floristkatelier.de

Gymnastik (Bockstraße 33)

– für Senioren „Gymnastik und Tanzen im Sitzen“

montags von 14.45 bis 15.30 Uhr,
Leitung: Gerlinde Risse, Telefon (051 01) 29 11

– für „50-Plus“ freitags von 8.00 bis 9.00 Uhr. Mitmachen lohnt sich.
Leitung: Brigitte Klugmann, Telefon Quentin (051 01) 35 46.

Kegeln

alle 4 Wochen freitags, 16.00 Uhr, Gaststätte „Alte Schmiede“

Bridge

mittwochs, 15.00 bis 19.00 Uhr, Bockstraße 33, Begegnungsstätte

Sozialstation

Pflege bei Ihnen zu Hause, Pflegenotruf, Hausnotruf vermittelt die Sozialstation weiter, Telefon (0511) 41 64 42

Essen auf Rädern

„Menue-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon (0511) 41 64 42

Kleiderkammer

DRK Laatzen • Nürnberger Str. 5 • DRK-Rettungswache
Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.
Ausgabe ist mittwochs von 9.00 bis 11.00 Uhr.



MUSIK in der Friedenskirche Arnum



Sonnabend, 11. Dezember 2010,
17.00 Uhr

Streicherkonzert Johann-Sebastian Bach Goldberg-Variationen

BWV 988

in der Fassung für Streichtrio
von Dmitri Sitkovetzky

Ausführende:

Thorsten Hamann, Violine
Johanna Udert, Viola
Ludwig Döll, Violoncello

Ev.-luth. Friedens-
Kirchengemeinde,
Arnum, Bockstr.33
Eintritt frei,
um Spenden wird
gebeten

Begegnungsstätte Arnum • Bockstr. 33 • Telefon (05101) 49 16

VERANSTALTUNGEN

montags:

14.45 bis 15.30 Uhr Seniorengymnastik und Tänze im Sitzen,
anschl. Kaffeetrinken, Leitung: G. Risse, Telefon 29 11

dienstags:

12.00 Uhr Mittagessen nach vorheriger Anmeldung
ab 13.30 Uhr Skatrunde – Karten- und andere Spiele
ab 14.30 Uhr Kaffeetrinken, Gespräche, Filme, Singen

mittwochs:

15.00 bis 19.00 Uhr Bridge (DRK)

donnerstags:

14.30 Uhr Kaffeetrinken

Anschließend: Vorlesen von Büchern, die von der Gruppe ausgewählt wurden (Frau Ursula Süberkrüb) und Besprechung des Lesestoffes.

freitags:

an jedem 1. und 3. Freitag im Monat

15.00 bis 17.00 Uhr Offenes Café am Bürgerpark (AG Senioren)

Ausflugsfahrt im Advent

Eine Gruppe von Senioren aus der Begegnungsstätte Arnum unternimmt am **Freitag, den 10. Dezember 2010**, eine Busreise zum Backtheater in Walsrode. Die Fahrt beginnt um 12.00 Uhr an der Friedenskirche in Arnum und endet dort gegen 18.30 Uhr.

Die Kosten für die Fahrt betragen 30,- Euro pro Person und beinhalten die Busfahrt, den Eintritt in die Theatervorführung „Himmliche Bescherung“, Teilnahme an der Kaffeetafel mit adventlicher Musik und ein kleines Abschiedsgeschenk.

Einige Plätze sind noch zu vergeben. Information und Anmeldung: dienstags und donnerstags in der Begegnungsstätte unter Telefon: (0 51 01) 49 16 oder bei Frau Abesser unter Telefon: (0 51 01) 23 78.

Einladung zur Weihnachtsfeier

Zur traditionellen Weihnachtsfeier lädt die Chorgemeinschaft Arnum alle aktiven, passiven und fördernden Mitglieder ein. Wir treffen uns am Donnerstag, 9. Dezember, um 18.30 Uhr, in der Aula der Wäldchenschule Arnum, um nun nach intensiver Arbeit bei Imbiss, Getränken, Geschichten und Gesang gemütlich beieinander zu sein.

Interessierte melden sich bitte bei Hildegard Meyer, Telefon (0 51 01) 44 75 oder Christine Schierbaum, Telefon (0 51 01) 53 79 an.

Taekwondo

Die Arnumerin Stefanie Katz holte den niedersächsischen Landestitel im Taekwondo Vollkontaktkampf. Bei den Damen +69 kg siegte die 19-jährige Schülerin im Finale trotz Verletzung über die deutsche Hochschulmeisterin Romy Gerullis (HSG Hannover) mit 11:2 per Abbruchsieg in der zweiten Runde nach Kopftreffer.



Sportliche Vereinigung Arnum e.V. (www.sv-arnum.de)

SPARTE FUSSBALL

Erfolgreiches Sponsoring bei der 1. Herren der SV Arnum!

Die 1. Herren des SV Arnum bedankt sich bei ihren Sponsoren mit dem Herbstmeistertitel 2010 in der Kreisliga. Nach der Hälfte der Saison steht die 1. Herren an der Spitze der Tabelle und hofft diesen Platz auch bis zum Ende der Saison verteidigen zu können. Insbesondere nach dem Brand im Klubhaus haben folgende Sponsoren dazu beigetragen, dass der Spielbetrieb ungehindert weiterlaufen konnte.

Vom griechischen Restaurant Bacchus Arnum erhielt die Mannschaft einen neuen Trikotsatz. Die Mannschaft übergab als Dankeschön beim Mannschaftsabend ein eingerahmtes Trikot an Geschäftsführer Ioannis Fournaris.



Von der Firma EUROPART NL Laatzen – Handel mit Nutzfahrzeugteilen und Werkstattbedarf – erhielt die Mannschaft einen Satz Trainingstaschen. Das ERGO-Versicherungsbüro Bastian Ammonit stattete die Mannschaft mit einem Satz Trainingsanzüge aus. Ein besonderer Dank geht auch an alle anderen Gönner und Sponsoren des SV Arnum.



Die 1. Mannschaft u. d. Trainerstab des SV Arnum sagen herzlich DANKE!

SPARTE JUDO

Sven Eisenacher schafft die Qualifikation zur Norddeutschen Judo-Meisterschaft!

Für die diesjährige Judo-Landesmeisterschaft der Jugendlichen unter 14 Jahren musste man bis in den äußersten Südwesten von Niedersachsen nach Nordhorn fahren. Dort stellten sich 3 Arnumer Judoka der niedersächsischen Konkurrenz. Während Linda Nickel in der Gewichtsklasse -36 kg als Teilnehmerin des jüngsten Jahrgangs wertvolle Erfahrungen sammeln konnte, verfehlte Elna Ahrenhold (-52 kg) ihr Ziel, sich in die Medaillenränge vorzukämpfen. In der Jungenkonkurrenz erwischte Sven Eisenacher bis 60 Kg einen besseren Start und konnte seinen ersten Kampf mit einem Haltegriff gewinnen. Auch den 2. Kampf entschied der Arnumer mit einer starken Leistung im Bodenkampf vorzeitig für sich und stand im Halbfinale dem starken Jan Weber aus Holle gegenüber. Obwohl taktisch gut vorbereitet, verlor Sven mit einer Fuß-Technik. Nun blieb noch die Aussicht auf Platz 3.

In der Trostrunde konnte Sven den entscheidenden Kampf gegen Katzmeier aus Göttingen gewinnen und sich so erstmals die Qualifikation zur Norddeutschen Meisterschaft in Norderstedt erkämpfen!

v. l. Sven Eisenacher,
Elna Ahrenhold, Linda Nickel



SPARTE RAD-WANDERN

25-jährigen Bestehens der Rad- / Wandersparte

Anlässlich des 25-jährigen Bestehens der Rad- / Wandersparte bewegen wir uns auf den Spuren von 1985.

16 Wanderfreunde führen zunächst mit Fahrgemeinschaften in Richtung Deister zum Ausgangspunkt der Wanderung, dem Bahnhof Egestorf. 1985 war hierfür noch die Bahn genutzt worden. Vom Parkplatz starteten wir in Richtung Nordmannsturm, angekommen auf dem Kammweg, vorbei an der Alten Taufe. Nach einer kleinen Rast ging es zurück Richtung Bahnhof Egestorf. Diese Wanderstrecke von ca. 15 km wurde auch als erste Wanderung nach Gründung der Sparte 1985 durchgeführt (so wurde es überliefert). Da ein 25-jähriges Bestehen auch einen Grund zum Feiern bietet, trafen wir uns im Anschluss im Vereinsheim zu einer zünftigen Wurst- und Käse-Vesper. Da es sich herumgesprochen hat, dass diese Feiern im Vereinsheim immer sehr gelungen sind, hat sich auch die Anzahl der Teilnehmer im Gegensatz zur Wanderung fast verdoppelt.

Ein großes Dankeschön geht natürlich auch wieder an die Organisatoren, ohne deren Einsatz dies alles nicht möglich gewesen wäre.

Peter Hein

Arnumer Nachwuchskicker haben einen neuen Sponsor



Obere Reihe von links: Betreuer Gerd Gärtner und Oliver Pietzsch, Finn Ruminski, Lukas Kirsch, Tobias Henkel, Sune Gärtner, Felix Schumann, Dominik Selle, Sponsor Klaus Johannes Tebarth. Untere Reihe von links: Maurice Düe, Niko Tebarth, Luc Bock, Jannik Grün, Niklas Naber, Fabio Pietzsch und vorne Leon Schwob

Christian Herrnleben und Klaus Johannes Tebarth von der Firma Herrnleben Abbruch GmbH aus Hemmingen haben der Fußballjugend der E I von der SV Arnum einen kompletten Satz Trikots gesponsert. Das Trainingsgespann, bestehend aus Gerd Gärtner und Oliver Pietzsch, haben drauflin in der 1. Kreisklasse die Herbstmeisterschaft errungen. In der Winterpause finden die Hallenmeisterschaften statt. Die Fußballer belegen in der Hallenrunde nach dem ersten Spieltag den 2. Platz.

Unterricht

Dreiklang – die moderne Musikschule – für Gitarre, Bass, Schlagzeug, Keyboard, Klavier, Saxophon, Gesang. www.3-Klang.de ☎ 2 34 56 86

Musiker erteilt Klavier- und Gesangsunterricht. ☎ (05 11) 3 35 68 05

Lehrer (Hausbesuch) erteilt qualifizierten Einzelunterricht in Mathe, Englisch und Latein ☎ (05 11) 23 35 53

Suche Gitarrenlehrer/in für 13-Jährige ☎ (01 51) 55 39 53 37

Nachhilfe und qualifizierter Förderunterricht

- Gruppen mit 2 – 3 Schülern / Einzelförderung
- fach- und leistungsdifferenziert
- Kombinationstherapie bei LRS / Legasthenie und Dyskalkulie

Auf Wunsch keine Vertragsbindung

30966 Hemmingen · Deveser Straße 2



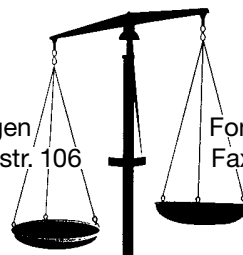
☎ 05 11/41 42 40

KANZLEI IN HEMMINGEN

BÜROGEMEINSCHAFT

Rolf B. Bubikat
Rechtsanwalt

Peter Fischer-Lange
Rechtsanwalt
und Notar



30966 Hemmingen
Weetzener Landstr. 106

Fon (05 11) 42 40 26
Fax (05 11) 23 29 30

Tischlerei

Fa. Martina Göke
Meisterbetrieb

Restaurierungen

Reparaturen

Sonderanfertigungen

Treppenrenovierungen

Tel. 0511 / 23 30 43 9

Fax 0511 / 234 90 91

Handy 0172 / 51 44 155

Deveserstraße 53 • 30966 Hemmingen

Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)

WIR suchen SOFORT für unsere Kunden:

- Bungalows in Hemmingen und Umgebung
- Doppelhäuser und 2-Familienhäuser
- Drei- und Vierzimmer-Wohnungen
- Einfamilien- und Reihenhäuser in Hemmingen und Umgebung
- Baugrundstücke – auch große –, gerne auch Lückenbebauung
- Mietobjekte ab 2 Zimmer, gern Reihenhäuser
- Garagen zur Miete und zum Kauf
- bis 6 Hektar Ackerland zum Kauf, auch in der Umgebung

Fachwirtin und Sachverständige für die Bewertung von Immobilien
Telefon (0 51 01) 92 50 84 · www.Maklerservice-Ebeling.de

Akademiker-Ehepaar (+2 Töchter) sucht Grundst. o. freistehendes Haus i. Westerfeld o. H.-Dorf. ☎ (05 11) 4 88 86 60, ImmoHemmingen@web.de

Garage gesucht, Nähe Glatzer Weg ☎ 4 10 40 98 o. (0172) 2 65 10 93

Wir suchen dringend in Hemmingen und Umgebung

Eigentumswohnungen und Einfamilienhäuser bis 300.000,- €
Schnelle und diskrete Kaufabwicklung wird garantiert.

www.Bartelt-Immobilien.de

Telefon (0 51 01) 91 53 53

Seit 1992 geprüfter IVD + VDM Makler in der Region Hannover

Ankauf / Verkauf

ALTAUTO GESUCHT! Sammler sucht alle Fahrzeuge bis Baujahr 1990, Seriöse Abwicklung! ☎ (0 51 01) 5 86 99 77

!! NOTFALL !!

Aus Kundeninsolvenzen bieten wir noch zig

NAGELNEUE FERTIGGARAGEN

weit unter Neupreis als Notverkauf an. Einzel- oder Doppelboxen in verschiedenen Größen, Farben und Maßen. Wer will eine oder mehrere?

Info: MC-Garagen

Telefon 0800-77 11 77 3 gebührenfrei (24 h)

Garagen / Grundstücke / Gewerbliche Räume

Pachtgarten, Hiddestorf, 300 m², große Holzlaube, sehr guter Zustand, abzugeben ☎ (01 62) 1 02 71 67

Ärztzentrum Hemmingen Individuelle Praxis-/Büroetage zu vermieten
www.hemmingen-info.de · Telefon: (0 51 01) 92 51 40

DRK Hemmingen-Westefeld / Devese

DRK-Weihnachtsfeier für Senioren am 15. Dezember 2010

Unsere diesjährige Weihnachtsfeier findet am Mittwoch, dem 15. Dezember 2010, wie üblich um 15.00 Uhr, im Gemeindesaal der Trinitatiskirche statt. Hierzu laden wir alle Seniorinnen und Senioren aus Hemmingen-Westefeld und Devese, auch wenn sie keine DRK-Mitglieder sind, ganz herzlich ein.

Einlass ist ab 14.30 Uhr. Wir möchten gemeinsam mit Ihnen wieder ein paar schöne Stunden in weihnachtlicher Stimmung bei Musik und Gesang erleben. Unsere Helferinnen und Helfer werden Sie wie jedes Jahr mit selbstgebackenem Kuchen und Kaffee versorgen, und zum Abschluss der Feier kann jeder Gast einen Christstollen mit nach Hause nehmen.

Schützengesellschaft Hemmingen-Westefeld

Das Winterschießen der Hemminger Schützen brachte auf den ersten drei Plätzen folgende Ergebnisse: 1. Platz: Jörg Hartzke (97 R.) 2. Platz: Jan Schigiel (94 R.) 3. Platz: Ernst Thießen (92 R.).

Die langen Abende der letzten Jahreswochen nutzen die Schützen zur Pflege der Geselligkeit. So traf man sich nach dem Wettkampf im „Hotel zur Post“ zum gemeinsamen Grünkohlessen, an dem aber nicht nur die Schützen, sondern auch deren Frauen und Mitglieder des befreundeten Syker Schützenvereins teilnahmen. Während des folgenden Wurstessens allerdings waren die Schützen „ganz unter sich“. Dieses Vereinsjahr wird am 4. Dezember mit dem Skat- und Knobelabend (Beginn um 16.00 Uhr) im „Hotel zur Post“ und dem Geflügelschießen in Arnum (Klapperweg) um 18.00 Uhr, am 7. Dezember, zu Ende gehen.

SV Devese 02 informiert

1. Bogenschießen

Zu einem 2. Treffen lädt der Vorstand für Freitag, dem 3. Dezember, 19.30 Uhr, in den Bürgersaal des Rathauses ein. Bisher haben sich 7 Erwachsene gemeldet, die Interesse am Bogenschießen haben. Wir möchten aber auch Bogenschießen für Schüler und Jugendliche anbieten, so dass deren Eltern auch diesen Termin wahrnehmen können. Wir werden über die Grundlagen des Bogenschießens, die Platzsituation, über Trainer und Kosten diskutieren.

2. Computerschulung mit Gymnastik

Es wird daran erinnert, dass Schüler der KGS Hemmingen Kurse für Anfänger und Fortgeschrittene in Computerräumen der KGS abhalten. Darüber hinaus werden Computertreffpunkte jeden Dienstag und Donnerstag, von 17.00 bis 19.00 Uhr, ebenfalls in der KGS Hemmingen abgehalten, wo jeder Teilnehmer sein EDV-Problem mit einem Schüler diskutieren und zu einem Erfolg führen kann. Der Treffpunkt ist vor dem Hausmeisterzimmer im Eingang des Hauptgebäudes.

3. Weihnachtsfeier des SV Devese 02

Zur Weihnachtsfeier des SV Devese 02 lädt der Vorstand für Freitag, dem 10. Dezember, 16.00 Uhr, Bürgersaal des Rathauses, herzlich ein. Der Vorstand dankt bereits an dieser Stelle Gerd Baumann-Orff, Abteilung Radsport und Reinhold Kühn, Abteilung Nordic Walking, für die intensiven Vorbereitungen.

Die „Tiger“ sind los

Am 21. November startete die diesjährige Hallenhockeysaison – und die „Deveser Tiger“ waren dabei. Hochmotiviert und mit einem leichten Kribbeln im Bauch ging es auf nach Celle. In den brandneuen Trikots, gesponsert von der Fa. von Roon, machte das Team dann nicht nur optisch eine gute Figur.



Zwar ging das erste Spiel unglücklich verloren, aber das motivierte die Jungs nur noch mehr. Im zweiten Spiel – es war das spannendste des Turniers – gab es dann ein torloses Remis. Alle fiebern jetzt schon der nächsten Turnierrunde am 5. Dezember, ab 15.00 Uhr, in den Sporthallen der IGS Roderbruch entgegen. Damit dann auch der erste Sieg gelingt, wird bis dahin weiter fleißig trainiert.

Das Training findet in der Wintersaison jeden Samstag in der Ballsport-halle der KGS Hemmingen, Hohe Bünte 4 statt. Die Kinder der Jahrgänge 2001 und jünger trainieren von 10.00 bis 11.15 Uhr, die Kinder der Jahrgänge 2000 und älter trainieren von 11.15 bis 12.30 Uhr. Das Training wird vom bewährten Team Matthias Bohn, Andreas Both sowie Leon Rosenthal geleitet. Interessierte Jungen und Mädchen sind herzlich zu einem kostenlosen Probetraining eingeladen. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ralf Lühr (0 51 01) 58 63 00, Frank Lindenblatt (0170) 2 97 20 20 oder per E-Mail unter svdevese02.hockey@googlemail.com.

SC Hemmingen-Westefeld v. 1914 e.V.

Sportabzeichen 2010

In der letzten Ausgabe von „rings um uns“ hatten wir angekündigt, dass die im Jahr 2010 beim SC Hemmingen-Westefeld erworbenen Sportabzeichen voraussichtlich am Sonnabend, dem 4. Dezember 2010, um 15.00 Uhr, im Sportheim Hohe Bünte ausgehändigt werden. Insgesamt sind es 125 Sportabzeichen. Hinzu kommen, und das ist besonders erfreulich, acht Familien-Sportabzeichen. Jetzt können wir mitteilen, dass der 4. Dezember als endgültiger Termin feststeht. Wir freuen uns, wenn Sie dann ins Sportheim kommen und den erfolgreichen Erwerb des Sportabzeichens mit uns bei Kaffee und Kuchen feiern!

Das Sportabzeichenteam

GYMNASTIK

Herbstwanderung der Seniorinnen

Am 16. November 2010 haben wir unsere verspätete Herbstwanderung gemacht. Wir sind mittags mit öffentlichen Verkehrsmitteln nach Kirchrode gefahren. Über die Mardalwiese sind wir zum Tiergarten gelaufen, Petrus war uns hold. Wir haben sogar einige Tiere gesehen. Über den Lönsark, vorbei an dem Standplatz der Mühle, sind wir zum Kaffeetrinken ins Seniorenwohnheim „Birkenhof“ gelaufen. Dort wurden wir im Café nett bewirtet mit heißem Kaffee und leckerem Kuchen und konnten uns ein bisschen ausruhen. Zurück sind wir dann mit Straßenbahn und Bus nach Hemmingen gefahren.

Bärbel Langner

FUSSBALL

Vorstand kämpft für die Renovierung von Umkleiden und Duschen

Clubheim soll wieder ein zu Hause für alle Sparten werden

Der Vorstand des SC Hemmingen-Westefeld hat sich für das Jahr 2011, mit massiver Unterstützung der Fußballsparte vorgenommen, die über 35 Jahre alte Sportstätte an der Hohen Bünte renovieren zu lassen. Da die Bausubstanz für die vom Sportverein genutzten Gebäude gefährdet scheint, ist ein zeitnaher Beginn dieser Maßnahmen unumgänglich geworden. Alle geplanten Renovierungen haben vorrangig das Ziel, die Sportstätte, dessen Eigentümer die Stadt Hemmingen ist, für die nächsten Jahrzehnte zu erhalten. Darüber hinaus werden sich alle Planungen an den künftigen Bedürfnissen der Sportler orientieren.

Für die Renovierung von Clubheim, Duschen und Kabinen sowie einer kompletten Sanierung des undichten Flachdachs ist von einem Architekturbüro ein Finanzierungsplan erstellt worden. Alle Planungen haben sich bewusst an energetischen und ökologischen Gesichtspunkten orientiert und beinhalten ebenso die Renovierung aller sanitären Anlagen sowie einer Optimierung der kompletten Heizungsanlage durch den Einsatz von Solarenergie.

Erfreulich ist, dass der Bürgermeister der Stadt Hemmingen, Claus-Dieter Schacht-Gaida, für die genannten Vorhaben bereits Mittel für das Jahr 2011 in den Haushalt gestellt hat. Aufgrund von Gesprächen, welche mit Vertretern aller im Hemminger Stadtrat vertretenen Parteien geführt wurden, ist der Verein optimistisch, dass dieser Betrag auch verbindlich in den Haushalt 2011 aufgenommen wird. Eine Entscheidung wird hier spätestens Anfang 2011 erwartet.

Weitere Fördergelder sind bereits beantragt. Nur durch die energetische Ausrichtung hoffen wir eine hohe Förderquote zu erreichen. Insgesamt erfüllt das Projekt Kriterien für 3 unterschiedliche Fördertöpfe. Auch hier sind die Verantwortlichen beim SC Hemmingen-Westefeld guter Dinge, einen Großteil der beantragten Fördergelder tatsächlich verwenden zu können.

Als Hauptnutzer der Sportstätte wird sich die Fußballsparte bei der Renovierung der Duschen und Kabinen sowie der Sanierung des Flachdachs sehr stark durch Eigenleistungen mit einbringen. Dennoch wird

es notwendig sein, zusätzliches Kapital in Form eines Kredites herbeizuführen. Ob und in welcher Form das möglich ist, hat die Mitgliederversammlung Anfang Februar 2011 zu entscheiden.

Unterdessen ist im Vereinsheim bereits im Oktober 2010 mit ersten Renovierungen begonnen worden. Für diese Maßnahmen hat der Verein in begrenztem Maße Finanzmittel zurück gestellt. Da die Vereinskassen beim SC HWf. nicht gerade prall gefüllt sind, sorgt ebenfalls die Fußballabteilung durch intensive Eigenleistungen und separat besorgte Finanzmittel dafür, dass einer Verwirklichung der Neugestaltung des Clubheims dennoch nichts im Wege steht.

Ein erster Schritt war die komplette Renovierung des separaten Raucherzimmers. Auch die Anschaffung eines Flachbildfernsehers und eines Beamer für die Ausstrahlung von Sportübertragungen hat die Fußballabteilung organisiert, ohne dass Vereinsgelder verwendet werden mussten. Die Umgestaltung soll dazu führen, dass sich Sportler aller Sparten des Vereins im Clubheim wie zu Hause fühlen und sich dieser Ort wieder zur Begegnungsstätte aller Sportler entwickelt. Der Abschluss aller Renovierungsarbeiten im Vereinsheim ist spätestens für Anfang März 2011 zu erwarten. Zu diesem Termin soll die Clubgaststätte wieder eröffnet werden.

Gerd Gerlach, Spartenleitung Fußball

HARKENBLECK

DANKE!



Zeichnung: HENRY SCHRÖDER (5)

Der Harkenblecker Spielgarten möchte sich bei der Freiwilligen Feuerwehr Harkenbleck für die zur Verfügung Stellung der Halle bedanken. Ein wesentlicher Anteil an einem gut besuchten und fröhlichen Laternenumzug trotz regnerischem Wetter.

WIR WÜNSCHEN ALLEN EINE
RUHIGE, FAMILIÄRE UND BESINNLICHE
WEIHNACHTSZEIT UND EINEN GUTEN
RUTSCH IN EIN ERFOLGREICHES &
GESUNDES 2011.

HARKENBLECKER
SPIELGARTEN ¹⁹⁷⁹

HIDDESTORF / OHLENDORF

Weihnachtsbäckerei auf dem Kampfelder Hof

Endlich ist es wieder soweit:

Kleine und große Kinder und Jugendliche können in der neuen Backstube des Kampfelder Hofes ihre Weihnachtskekse backen.

Verschiedene Keksteige wollen an diesen Vormittagen ausgerollt, ausgestochen, geschnitten, geformt, verziert und gebacken werden.

Die ersten Kekse werden dann schon in der Backstube vernascht. Alle anderen Kekse können die Kinder mit nach Hause nehmen.

Der Verein Heuhüpfer bietet drei Termine an:

Samstag, 4. Dezember 2010 von 09.00 bis 11.00 Uhr und
von 11.30 bis 13.30 Uhr

Samstag, 18. Dezember 2010 von 09.00 bis 11.00 Uhr

Schürze, Nudelholz und Lieblingsausstechformen können mitgebracht werden. Die 8,- Euro für den Vormittag und die Kekse können vor Ort entrichtet werden.

Anmeldungen nimmt Elisabeth Seiler entgegen unter (05101) 91 56 99 oder seiler@heuhuepfer.de.

Wir freuen uns auf Euch!

Euer Heuhüpfer-Team



HEU
HÜPFER e.V.

Lernen Sie sich (besser) kennen!



Eine Chartanalyse bestimmt anhand Ihrer Geburtsdaten Ihr prägendes Element. Erfahren Sie mehr über Ihre Fähigkeiten, Neigungen und Bedürfnisse und gestalten Sie Ihre Räume mit dem gezielten Einsatz von Farben, Formen und Materialien.

REINSCH
FENG SHUI & RAUMIDFEN

...auch als
Geschenk!

Zehlandorfer Str.39 - 30982 Pattensen - Telefon (05101) 15970
info@fengshui-reinsch.de - www.fengshui-reinsch.de

ELEKTRO-
SERVICE

...scharf ...schärfer ...digital



Sie interessieren sich für eine Satelanlage oder suchen einen Ansprechpartner in Bezug auf Satellitenempfang? Dann sind Sie bei uns goldrichtig! Wir beraten Sie gern und erstellen ein auf Sie abgestimmtes Angebot.

**Elektromeister
E. Georgiadis**

Hemmingen / Telefon (05 11) 2 33 01 45 / E-Mail: geo1@htp.com



www.Specht-Gartenbau.de

SPECHT

Wir bauen Ihren Garten

- Natursteinarbeiten / Wegebau
- Neupflanzung / Umgestaltung
- Baum- und Heckenschnitt
- Baumfällung
- Holzbau
- Teichbau
- Bewässerung
- Lichttechnik

Marie-Curie-Str. 40 · 30966 Hemmingen
Telefon 0511 / 213 74 24

Bäckerei & Konditorei

es Marc Matuschack es

15. Dezember 2010 ab 6:00 Uhr

Pattenser Feldweg 28

30966 Hemmingen (OT Arnum)

Tel.: 05101 / 5867778

Fax: 0511 / 76825585

Web: www.matuschack.de

Öffnungszeiten

Mo 6:00 – 13:00 Uhr
Di – Fr 6:00 – 17:00 Uhr
Sa 6:00 – 12:00 Uhr
+ 15:00 – 18:00 Uhr
So 8:00 – 11:00 Uhr

Eröffnungsange-
bot

Melonenbrot
(500g) 1,99 €

Neueröffnung

Wir starten in den **JAHRESENDSPURT...**
bis Ende des Jahres **jede Woche neue Angebote:**

KW 48: auf alle SANITÄRARTIKEL, wie z.B. Mischbatterien, Silikon, Eckventile, etc. -15%*

auf alle Warmwassergeräte, wie z.B. Durchlauferhitzer, UT-Speicher -10%*

KW 49: alle Batterien -15%*

*nur auf Lagerartikel

Werkstatt und Privat

Kirchstraße 1
30892 Pattensen OT Jeinsen
Telefon (0 50 66) 76 85, Fax 6 49 09

Fachgeschäft

Marktplatz 7, 30982 Pattensen
Parkplatz u. Hofeingang Steinstraße 25
Telefon (0 51 01) 91 52 10, Fax 91 52 12



TSC Hiddestorf '95, Schulstraße 8 in Hiddestorf

Super Schnupper Workshop mit: Ercan Carikci

Ercan Carikci ist selbstständiger Tänzer, Choreograph und „Body Coach“. Er ist tätig als Sales- & Stage Manager und verwirklicht Business Konzepte als freiberuflicher Ko-Operationspartner. Nebst klassischem Personaltraining, unterrichtet und betreut er Gruppen und Solokünstler jeder Altersstufe und gibt regelmäßig Hip-Hop-, Oriental-, Street- und Modern-Dance Workshops. Sein ganzheitliches Coaching umfasst autogenes Training sowie die Bereiche Showperformance, Imagebildung und Bühnenpräsenz.

Bereits in jungen Jahren beginnt er auf professioneller Basis, mit täglichem Training und unter der Oberaufsicht von Star-Choreograph Olando Amoo (RTL, „You can Dance“) erfolgreich an nationalen und internationalen Tanz-Meisterschaften in modernen Disziplinen wie Dancefloor und Hip-Hop teil zu nehmen. Als bald trainiert er eigene Tanzgruppen und verhilft verschiedenen Formationen und Solotänzern zu Aufstieg und Anerkennung. Bereits mit 17 Jahren ist Ercan sowohl als Trainer in diversen Tanzstudios, als auch als Choreograph bei Plattenlabels („PMG, Popstar Music Germany“) und für Musical-Produktionen (Ian Mey-Frares „One night of Musical“) tätig.

Er erhält privaten Schauspielunterricht unter der Leitung von Svenja Wasser Schauspielhaus Hannover und spielt mit in der Marco Stormann Produktion (Die Mitte der Welt) und er ist Gewinner des 18. Deutschen Theater Jugendwettbewerbs in Regensburg.

Der Coach für moderne Tänze stellt sich am 18. Dezember 2010 in unseren Tanzräumen in Hiddestorf, Schulstraße 8 vor:

- von 11.00 bis 12.00 Uhr für die Gruppe Kinder 1. bis 4. Klasse
- von 12.00 bis 13.00 Uhr für die Gruppe Jugendliche 5. bis 11. Klasse
- von 13.00 bis 14.00 Uhr für die Gruppe Menschen ab 18 Jahren bis 88 Jahren
- von 14.00 bis 15.00 Uhr HipHop 4 Boys ab 5. Klasse

Die neue Show-Dance Group-Hiddestorf beinhaltet Elemente aus:

- Dancefloor und Hip-Hop
- Tae Bo und Dance Aerobic
- Soft Soul dance und Streetdance sowie Salsa u. v. m.

Eine ganze neue Art des Tanzerlebens für jedes Alter. Lasst euch überraschen und macht mit. Bitte meldet euch zum Schnupperkurs an bei: Heike Behrends unter (0177) 2 22 79 73 oder tragt euch in die Liste beim TSC Hiddestorf ein. Die Dauerkurse beginnen im Januar 2011, die Teilnehmerzahl ist begrenzt! Weitere Neuigkeiten könnt Ihr auf unserer Homepage www.tsc-hiddestorf.com erfahren.

WILKENBURG

Wilkenburger Weihnachtsreiten am 12. Dezember 2010!

Am Sonntag, dem 12. Dezember 2010, ab 15.00 Uhr, sind Sie alle herzlich eingeladen zu unserem traditionellen Weihnachtsreiten auf dem Hof Kallis, Steinweg 10, in Wilkenburg.

Wenn dann mit stimmungsvoller Adventmusik aufgespielt wird, hat der RV-Wilkenburg zum Abschluss der reiterlichen Saison wieder seine Pforten zum traditionellen Weihnachtsreiten geöffnet. Auch in diesem Jahr überraschen die jugendlichen Reiterinnen und Reiter mit einer schwungvollen Choreografie des stimmungsvollen Krippenspiels. Alle Hemminger sind eingeladen, bei Waffeln, Glühwein, Punsch, alkoholfreien Getränken und deftiger Bratwurst Adventstimmung zu schnuppern.

Für die Kinder wird der Eintritt des Weihnachtsmannes persönlich der Höhepunkt des Tages sein, auch weil für alle Kinder wieder eine kleine Überraschung verteilt wird. Eingang durch die neue Reithalle, der Eintritt ist selbstverständlich frei! Der RV-Wilkenburg heißt Sie alle herzlich Willkommen!



wünscht Ihnen ein Frohes Fest

Das passende Papier zu jedem Anlass!
Zu Weihnachten warten auf Sie unsere ...

... schneeweißen Kopierpapiere

... funkelnden Stardream Produkte mit leuchtendem Metalleffekt

... Luftpolsterumschläge mit weihnachtlichen Motiven

... und vieles mehr!!

... die in der schönsten Zeit des Jahres, Ihre Geschenke und Weihnachtspost zu etwas ganz Besonderem machen!

Papier Werksverkauf

Das AZUBI-Projekt
der Vereinigten Papiergroßhandlungen
Gutenbergstr. 4 A
30966 Hemmingen
Tel.:0511 / 94 28-107



Elektro Auge und Nicolai GbR

30966 Hemmingen / Arnim · Hoher Holzweg 14
Tel. (05 11) 260 87 51 · Fax (05 11) 260 87 52 · Notruf (05 11) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:
Neubauinstallationen · Altbausanierung
Industriemontage · Installation von Alarmanlagen
Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen
Installation von Sprechanlagen · Reparaturen
E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100

Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus

Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung



Stellenmarkt

Kinderfrau gesucht: berufstätiger und alleinerziehender Papa braucht 3 bis 4 Std. Unterstützung für seine beiden Kinder (5+7). Sie sind flexibel, mobil u. haben Freude im Umgang mit Kindern. ☎ (0152) 54 78 22 51

Elterninitiative Hemminger Landstrolche e.V. (10 Kinder von 1 – 3 Jahre) sucht zum nächstmöglichen Termin **engagierte/n und liebevolle/n Erzieher/in** als Leiter/in der Einrichtung. (32,5 Stunden / Woche) sowie Praktikant/in zum 1. März 2011 oder später.

Bewerbung unter info@landstrolche.de oder ☎ (05 11) 85 33 29

2-Generationenhaus mit Hund und Büro sucht **zuverlässige Reinigungskraft** für ca. 8 Std. / Woche, ab Januar. Chiffre 23-001

Suche flexible **Hilfe für Grundstückspflege u. handwerkliche Tätigkeit** auf 400-Euro-Basis in Hemmingen. ☎ (01 77) 8 82 47 87

Suche **kreative Hilfe für Computerarbeit** (Internetseite, Speisekarten usw.) 1 bis 2x pro Woche, frei einteilbar ☎ (01 76) 28 20 49 05

Hiddestorf, **Reinigungskraft für Büro gesucht** 1 x wöchentlich ☎ (05 101) 5 88 69 10

seit 1893
Borchers

Zur Verstärkung unseres Verkaufsteams suchen wir zum nächsten Zeitpunkt eine/n

Verkäufer/in

in Vollzeit, Teilzeit oder auf 400-Euro-Basis.
Wenn Sie über eine Ausbildung als Fleischerei-Fachverkäufer/in oder mehrjährige Berufserfahrung in einem Fleischerei-Fachbetrieb verfügen, freuen wir uns über Ihre aussagekräftige Bewerbung.

Fleischerei Friedrich Borchers
Bockstraße 1 / 30966 Hemmingen ST
Arnum / Telefon 05101-2293

Hausärztlich/Internistische Praxis in Pattensen sucht **med. Fachangestellte/n** für 12 bis 15 Stunden pro Woche, auch nachmittags. Bei Interesse bitte melden unter Telefon (0 51 01) 1 44 30

Wohnungen / Häuser (Verkauf)

VERKAUF

- Zinshaus in **Burgdorf**, 1 A Innenstadtlage KP 440.000,- €
- **Hemmingen**, GRD mit EFH, 140 m², stark san. bed. KP 119.000,- €
- **Hemmingen**, EFH, 230 m² Wfl., 500 m² GRD KP 349.800,- €
- **Arnum**, 3 Zi., 76 m², 2. OG, frei KP 69.900,- €
- **Arnum**, RMH, 90 m² Wfl, 4 Zi. KP 159.500,- €
- **Arnum**, 3 Zi., 80 m² Wfl., gute Lage, EG KP 84.900,- €
- **Lüdersen**, EFH, 115 m², 1000 m² GRD KP 119.000,- €

Alle Objekt ohne Courtage www.Maklerservice-Ebeling.de
Fachwirtin und Sachverständige für die Bewertung von Immobilien
Telefon (0 51 01) 92 50 84

Leben mit Charme, Stil, Geschmack und viel Platz!

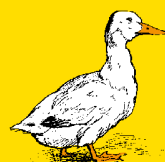
Kaffeemühle in Hemmingen, OT Wilkenburg, ruhig und idyllisch, mit großzügiger Einliegerwhg. (Vermietung, Büro oder Mehrgenerationenhaus), Grdst. ca. 734 m², Haupthaus ca. 127 m² Wfl. zzgl. ausbauf. DG, 6 Zi., Bj. 1931. Anbau Bj. 1976 m. ca. 105 m², 3½ Zimmer. Keller ca. 66 m². Ausstattung: Parkett, Holzdielen, Kaminofen, Marmor, EBK etc., KP 385.000,- €
Querfurt Immobilien, Telefon (05 11) 8 66 43 56

Tennis
Squash
Fitness-Gymnastik
Gerätetraining
Kindertanz/Ballett
Sauna/Massage
Solarium
Restauration



Weetzener Landstraße 20 · 30966 Hemmingen
Telefon (05 11) 41 10 73 · (05 11) 41 10 09 · Fax (05 11) 2 34 57 65

Hemminger Tennisstuben



Unser traditionelles
Gänseessen
am Kamin

findet statt am Freitag,
dem 17. Dezember 2010, ab 18.00 Uhr.

Wir bitten um Reservierung!

Hemminger Verwaltungsgesellschaft mbH

Immobilienverwaltung
Rund um Hemmingen...

Wir betreuen, beraten und entlasten Sie durch professionelle Immobilienverwaltung

Grevenbleck 18 · 30966 Hemmingen Tel (0511) 41 11 70
eMail HemVerG@t-online.de Fax (0511) 41 11 99



Verwaltung von Immobilien

Wohnungen / Häuser (Vermietungen)

VERMIETUNG

- **Hemmingen-Arnum**, ruhige Lage, ca. 80 m² Wfl., renoviert, 3 Zi., Südbalkon, NKM 440,- € zzgl. MS, NK, MC
- **Hemmingen**, DHH, Ellernbusch, 180 m² Wfl., 6 Zi., NKM 1170,- €, zzgl., MS, NK, MC

www.Maklerservice-Ebeling.de · Fachwirtin und Sachverständige für die Bewertung von Immobilien · Telefon (0 51 01) 92 50 84

Oetztaler Alpen, Ferienhaus für 5 Personen zu vermieten, zum Wandern und Skilaufen. ☎ (05101) 915 140 oder www.ferienhaus-oetztal.de

Harkenbleck, v. privat: **1-2-Fam.-Haus**, Bj. '67, 190 m² Wfl., 1.000 m² Grdst., Blk., Keller, 3 Garagen, ruhige Lage am LSG, 1.150,- € KM inkl. NK zzgl. Strom, Gas, Wasser + 3 MMS ☎ (0511) 23 39 34 ab 17.00 Uhr

Arnum, Patt. Feldweg, 3-Zi.-Whg., 76 m², ruhig, sonnig, Blk., Laminat, Bad modern., EBK, 450,- € KM + 3 MMK, ab sofort ☎ (0 51 01) 53 79

Arnum, 3-Zi.-Whg., revoviert, sehr ruhig, sonnig, 76 m², Du.-WC, Keller, Blk., Laminat, WM inkl. Heizung 589,- €, ab sofort ☎ (05 11) 45 54 28

Arnum – Bockstr., ren. 4-Zi.-DG-Whg., ca. 82 m², mod. W-Bad, Blk., Laminat, KM 485,- € + 180,- € NK/HK + MS ☎ (05 11) 8 38 60 41

Arnum – Bockstr., ren. 2-Zi.-Whg., ca. 68 m², mod. W-Bad, EBK, Süd-Blk., Laminat, KM 395,- € + 145,- € NK/HK + MS ☎ (05 11) 8 38 60 41

Sonlige 3-Zi.-Whg., ca. 74 m², Parkett / Fliesen, Wannen-Bad, Balkon und Garage zum 1. 2. 2011, zu vermieten. KM 400,- € / NK 120,- € / MS ☎ (05 11) 42 16 45

Die nächste rings um uns erscheint am 15. 12. 2010!



Besuchen Sie uns auf dem
Weihnachtsmarkt in Hemmingen

Hotel Westerfeld

Berliner Str. 4 30966 Hemmingen
Tel.: 0511-353966-0
www.hotel-westerfeld.de

RESTAURANT **CARRÉ** Deutsche und Thailändische Küche
Suwanee und Volkmar Much
Osterbruchweg 5 · 30966 Hemmingen / Arnum
Tel. (0 51 01) 58 47 25 · Fax (0 51 01) 58 47 26
www.restaurant-carre.de



**Weihnachten
gibt's Außer Haus
Gans ganz heiß**

**Eine Gans mit Rosen- oder Rotkohl
und Kartoffeln oder Klößen,
für 4 Personen nur 72,- Euro**
**Gänsebrust und Keule auf Anfrage
inkl. Anlieferung im Postleitzahlgebiet
30966 und 30982.**



Alle weiteren Postleitzahlgebiete
werden in Absprache berechnet.

Am 24., 25. und 26. Dezember 2010.
Die Anlieferung erfolgt bis 18.00 Uhr.

Michaelis. Elektrotechnik.
Leben mit Energie

10 Jahre Michaelis-Elektrotechnik!
Herzlichen Dank für Ihr
Vertrauen.

Fon. 05101-5859850
www.michaelis-elektrotechnik.de



DERPART Reisebüro Hemmingen
Bögner-Reisen GmbH

Kirchdamm 2a 30966 Hemmingen
Tel. 0511-420051 info@boegner-reisen.de
Mo-Fr 09:00 - 18:30 Uhr Sa 10:00 - 13:00 Uhr

www.reisebuero-hemmingen.de

**DERPART-
Reisegutschein:
Verschenken Sie
Urlaub zum Fest!**

Garten & Landschaftsbau

Inh.: Safet Gorani

Dresdener Weg 13 · 30966 Hemmingen
Telefon (0 51 01) 44 24 · Mobil (01 63) 2 51 92 01

Gorani



Ihre freundlichen
Gartenhelfer

- ◆ Baumfällung – Pflege – Problembäume
 - ◆ Gartenneugestaltung – Umgestaltung
 - ◆ Garten- und Objektbetreuung ganzjährig
 - ◆ Pflasterarbeiten jeglicher Art
 - ◆ Zaunbau, Wasserspiele & Rasenanlagen
- Alles mit Abfuhr!!!

15% bei Baumfällungen

**Bedachungen · Dachrinnenarbeiten
Fassadenbekleidungen · Isolierungen**

**35
JAHRE**

H.-E. FREY

Dachdeckermeisterbetrieb
Inh. Frank Scholz



Beethovenstraße 11 · Hemmingen / OT Arnum
Fax 05101/85 26 70 · Mobil 0163/55 23 561

Telefon
051 01/42 06

Oh, du schöne
Weihnachtszeit

Beschenken Sie doch dieses Jahr
Ihr Bad mit etwas Wärme, es wird
es Ihnen danken.



Als einziger
2- Meisterbetrieb
in Arnum beraten
wir Sie kompetent
und gehen
natürlich auf Ihre
Vorstellungen und
Wünsche bereits
in der Planungs-
phase ein.



Göttinger Str.61
30966 Hemmingen-
Arnum

OLVERMANN

SANITÄR · HEIZUNG

• Fon 05101. 36 87
• Fax 05101. 45 32
• Mobil 0172. 400 49 97

